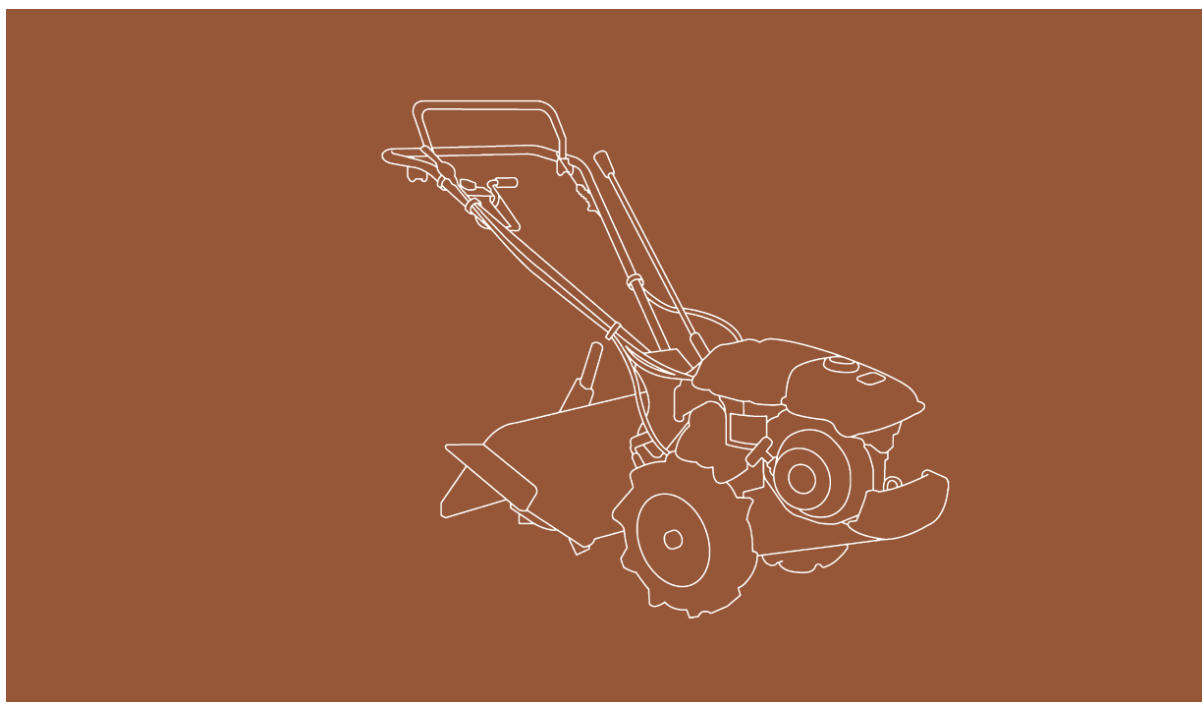


GLEBOGRYZARKA FR750



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie oryginalnej Instrukcji Obsługi

3M777620

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup ciągnika jednoosiowego HONDA.

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje informacje dotyczące obsługi i serwisowania glebogryzarki/ciągnika jednoosiowego FR750.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie jej drukowania.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody Aries Power Equipment Sp. z o.o.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią generatora i w przypadku odsprzedaży musi być do niego dołączona.

Bardzo dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję. Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami:

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO ! Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.

▲ UWAGA! Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem może spowodować obrażenia ciała operatora lub innych osób.

WAŻNE Tak oznaczono informacje przydatne w czasie użytkowania ciągnika.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące CIĄGNIKA JEDNOOSIOWEGO - skontaktuj się z autoryzowanym dealerm, lub najbliższym autoryzowanym serwisem.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO ! Ciągniki jednoosiowe Honda zaprojektowane są w celu zapewnienia pełnej satysfakcji z ich używania, jeżeli ich obsługa jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji. Użytkowanie generatora wymaga od użytkownika pewnego wysiłku w celu zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych.

Postępowanie ze zużytym sprzętem

Aby chronić środowisko naturalne, nie postępuj bezmyślnie ze zużytym urządzeniem, akumulatorem, silnikiem, olejem itp., wyrzucając je po prostu do śmieci.

Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami lub skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Honda .

SPIS TREŚCI

1.	ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA	5
2.	NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE	10
	Lokalizacja oznakowania CE	11
3.	OPIS ELEMENTÓW MASZINY	12
4.	PRZYGOTOWANIE I SPRAWDZENIE MASZINY PRZED PRACĄ	14
	Olej silnikowy	14
	Olej w przekładni	15
	Filtr powietrza	15
	Paliwo	16
	Ciśnienie w oponach	18
	Sprawdzenie założenia sworzni i zawleczek kół	18
	Narzędzia i elementy doczepiane	18
	Dokładne dokręcenie elementów wirujących	19
5.	URUCHAMIANIE SILNIKA	19
6.	UŻYTKOWANIE GLEBOGRYZARKI	25
	Regulacja wysokości rączki glebogryzarki	25
	Regulowanie głębokości spulchniania	26
	Operowanie dźwignią zmiany biegów	27
	Operowanie głównym sprzęgłem	28
	Standardowy kąt pracy	29
	Blokada dyferencjału	30
	Spulchnianie	31
7.	ZATRZYMYWANIE SILNIKA	32
8.	KONSERWACJA I PRZEGLĄDY	34
	Tabela przeglądów	34
	Wymiana oleju silnikowego	35
	Filtr powietrza	36
	Czyszczenie osadnikowego filtra paliwa	37
	Kontrola świecy zapłonowej	38
	Regulacja linki gazu	39
	Regulacja linki sprzęgła głównego	39
	Kontrola i wymiana noży glebogryzarki	40
9.	TRANSPORTOWANIE I PRZECHOWYWANIE	44
10.	USUWANIE USTEREK	45
11.	DANE TECHNICZNE	46
	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (Tłumaczenie zawartości)	47
	LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH	48

1. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Dla zachowania bezpieczeństwa Twojego i innych zwróć szczególną uwagę na poniższe punkty:



Ciągniki jednoosiowe Honda zaprojektowane są w celu zapewnienia pełnej satysfakcji z ich wykorzystania jeżeli ich obsługa jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji. Dokładnie przeczytaj instrukcję przed uruchomieniem generatora. Zaniedbanie tej czynności może być powodem poważnych obrażeń lub awarii urządzenia.



Spaliny zawierają tlenek węgla, gaz bezbarwny i bezzapachowy. Wdychanie tlenu węgla może powodować utratę przytomności, a nawet prowadzić do śmierci.

Jeśli uruchamiasz agregat w zamkniętej lub nawet częściowo ograniczonej przestrzeni, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczne ilości tlenu węgla.

Nigdy nie uruchamiaj agregatu w garażu, domu lub w pobliżu otwartego okna czy drzwi.



Obracające się ostrza są ostre i obracają się z dużą prędkością. Przypadkowy kontakt z ostrzami może spowodować poważne obrażenia.

Trzymaj dłonie i stopy z dala od ostrzy jeśli silnik pracuje.

Zatrzymaj silnik i rozłącz sprzęgło ostrzy przed rozpoczęciem kontroli lub serwisowania ostrzy.

Zdejmij fajkę świecy zapłonowej aby uniknąć przypadkowego uruchomienia silnika. Zakładaj grube rękawice aby chronić dłonie przed ostrzami podczas czyszczenia ostrzy lub podczas kontroli i wymiany ostrzy



Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych wypadkach wybuchowa. Nie pal i nie dopuszczaj płomieni i iskier do miejsca tankowania lub przechowywania benzyny.
Nie przepelniaj zbiornika paliwa, upewnij się, że po tankowaniu korek zbiornika został dokładnie zakręcony.
Napełniania zbiornika dokonuj w dobrze wentylowanym miejscu i przy zatrzymanym silniku.

Odpowiedzialność operatora

Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym. Używanie niesprawnej maszyny może być przyczyną bardzo poważnych obrażeń.

Upewnij się, czy wszystkie zabezpieczenia i napisy są na swoich miejscach. Są one zainstalowane dla Twojego bezpieczeństwa.

Upewnij się, że osłony (ostrzy i silnika) są na swoich miejscach.

Upewnij się, że wiesz jak zatrzymać silnik w przypadku niebezpieczeństwa. Zapoznaj się z działaniem wszystkich manetek i elementów sterujących.

Mocno trzymaj uchwyt za rączki. Włączenie sprzęgła może spowodować uniesienie się ich do góry.

Dokładnie i ze zrozumieniem przeczytaj Instrukcję Obsługi. Zaznajom się z działaniem elementów sterujących i ich poprawnym użyciem.

Używaj glebogryzarki do celu, w którym została wyprodukowana, tzn. do kultywowania gleby. Każde inne użycie może stanowić zagrożenie i skutkować zniszczeniem sprzętu, w szczególności nie używaj glebogryzarki na glebie zawierającej kamienie, skały, przewody lub inne twarde materiały.

Nie pozwalaj dzieciom i osobom niezapoznanym z Instrukcją obsługi posługiwać się glebogryzarką. Lokalne przepisy mogą regulować minimalny wiek operatora maszyny. Przed każdym uruchomieniem maszyny sprawdź wizualnie jej stan, zwracając szczególną uwagę na to czy części nie są zużyte, zniszczone lub poluzowane. Jeśli to konieczne wymień zniszczone części na nowe.

Miej na uwadze, że właściciel lub użytkownik maszyny odpowiada za wypadki i zniszczenia wywołane tą maszyną. W przypadku wypożyczenia urządzenia, upewnij się, że wszystkie wskazówki dot. prawidłowego użytkownika zostały przekazane użytkownikowi.

Trzymaj stopy i dłonie z dala od ostrzy gdy silnik pracuje.

Dopuszczenie kogokolwiek do obsługi tego urządzenia bez odpowiedniego przeszkolenia może być przyczyną poważnych zniszczeń lub obrażeń.

Podczas pracy glebogryzarką noś mocne, pełne buty. Obsługa urządzenia na bosaka lub w sandałach zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń.

Noś odpowiedni ubiór. Luźne ubranie może wkręcić się w ruchome części urządzenia zwiększając ryzyko odniesienia obrażeń.

Bądź uważny. Obsługiwanie tego urządzenia gdy jesteś zmęczony, chory lub pod działaniem alkoholu lub medykamentów może spowodować poważne obrażenia.

Osoby postronne i zwierzęta powinny znajdować się poza obszarem kultywowanym.

Upewnij się, że podpórka tylna jest na swoim miejscu i jest odpowiednio zamocowana.

Nie zmieniaj fabrycznych ustawień silnika.

Ostrożnie uruchamiaj silnik wg wskazówek zawartych w Instrukcji, trzymając stopy z dala od ostrzy glebogryzarki.

Unikaj używania glebogryzarki w nocy, przy złej pogodzie lub słabej widoczności, ponieważ zwiększa to drastycznie prawdopodobieństwo wypadku.

Podczas pracy glebogryzarką idź, nie biegnij.

Przy cofaniu się podczas prowadzenia glebogryzarki, zwracaj szczególną uwagę na ludzi i przeszkody za twoimi plecami.

Upewnij się, że podczas transportu lub podnoszenia glebogryzarki silnik jest wyłączony.

Zatrzymaj silnik w następujących sytuacjach:
zawsze gdy pozostawiasz glebogryzarkę bez nadzoru.
przed uzupełnianiem paliwa.

Przy zatrzymywaniu silnika najpierw przestaw dźwignię gazu w pozycję LOW (wolne), następnie przestaw włącznik silnika w pozycję OFF. Jeśli urządzenie jest wyposażone w zawór paliwa, upewnij się, że go zamknąłeś.

Aby zapewnić bezpieczne warunki pracy glebogryzarką, upewnij się, że wszystkie śruby i nakrętki są dokładnie dokręcone. Regularne przeglądy mają podstawowe znaczenie przy zapewnieniu bezpieczeństwa użytkownikowi oraz wysokiej jakości działania urządzenia.

Nigdy nie przechowuj glebogryzarki z benzyną w zbiorniku paliwa wewnątrz budynku, gdzie opary benzyny mogą się zapalić od otwartego ognia, iskry czy źródła wysokiej temperatury.

Pozwól silnikowi wystygnąć przed zamknięciem glebogryzarki w pomieszczeniu.

Aby zredukować ryzyko pożaru, utrzymuj glebogryzarkę, a w szczególności silnik, tłumik, miejsce magazynowania paliwa, wolne od liści, trawy czy nadmiernego smaru.
Nie stawiaj kontenerów z odpadkami roślinnymi wewnątrz lub blisko budynku.

Jeśli musisz opróżnić zbiornik paliwa, powinieneś zrobić to na zewnątrz, przy wystudzonym silniku.

Dla zachowania bezpieczeństwa, wymieniaj na nowe zużyte lub zniszczone części.

Bezpieczeństwo dzieci

Uważaj szczególnie na dzieci znajdujące się w pobliżu i przez cały czas miej je na oku gdy urządzenie jest w ruchu. Małe dzieci są bardzo ruchliwe i narażone na niebezpieczeństwo podczas pracy glebogryzarki.

Nigdy nie zakładaj, że dzieci znajdują się tam, gdzie je ostatnio widziałeś. Bądź uważny i wyłącz urządzenie jeśli dzieci znajdują się w pobliżu.

Nie dopuszczaj do obsługi urządzenia dzieci, nawet pod bardzo czujną opieką.

Zagrożenie ze strony wyrzucanych przedmiotów

Przedmioty uderzone przez obracające się ostrza wyrzucane są z bardzo dużą siłą i mogą spowodować bardzo poważne obrażenia.

Przed kultywacją uprzątnij pole z patyków, dużych kamieni, kawałków drutu, szkła itp. Kultywuj tylko przy świetle dziennym.

Zawsze sprawdź urządzenie po uderzeniu w jakiś nieznany obiekt.

Napraw go lub wymień uszkodzone części przed ponownym użytkowaniem. Uszkodzone ostrza mogą spowodować poważną awarię. Zawsze sprawdź ostrza przed ponownym użyciem urządzenia.

Zagrożenie pożarem lub oparzeniem

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach jest bardzo wybuchowa. Zachowaj szczególną ostrożność przy wszelkich działaniach związanych z benzyną. Przechowuj ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Uzupełniaj paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie wykręcaj korka wlewu paliwa i nie tankuj jeśli silnik pracuje lub jest jeszcze gorący.

Napełniaj zbiornik paliwa w dobrze wentylowanych miejscach przy zatrzymanym silniku.

Tankuj na zewnątrz i nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia lub iskier w czasie tankowania lub w miejscu w którym przechowujesz benzynę.

Pozwól silnikowi ostygnąć przed tankowaniem. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu.

Silnik i układ wydechowy robią się bardzo gorące podczas pracy i pozostają gorące jeszcze przez pewien czas po zatrzymaniu silnika. Kontakt z gorącymi elementami silnika może skutkować poważnymi poparzeniami lub zapaleniem niektórych materiałów.

Unikaj dotykania gorących elementów silnika i układu wydechowego.

Pozwól silnikowi wystygnąć przed wykoananiem przeglądu czy odstawieniem do przechowania.

Dokręcaj dokładnie korek wlewu paliwa i korek kanistra.

Przechowuj paliwo w kanistrach przeznaczonych do tego celu.

Nalewaj ostrożnie i nie rozlej paliwa podczas tankowania. Jeśli rozlałeś pewną ilość paliwa, przed uruchomieniem silnika upewnij się, że jego powierzchnia jest sucha.

Zagrożenie ze strony spalin

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, bezbarwny i bezzapachowy gaz. Wdychanie spalin może spowodować utratę świadomości, a w ostateczności nawet śmierć.

Jeśli uruchamiasz maszynę z zamkniętym lub częściowo zamkniętym pomieszczeniu, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczną ilość tlenu węgla. Aby wyprowadzić gazy spalinowe poza budynek, zapewnij odpowiednią wentylację.

Wymień uszkodzony tłumik

Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych lub źle wentylowanych pomieszczeniach.

Użytkowanie urządzenia na pochyłościach

Kiedy kultywujesz pochyłości utrzymuj poziom paliwa w zbiorniku poniżej połowy, aby uchronić się przed jego wylewaniem się.

Kultywuj raczej w poprzek zbocza niż w górę i w dół.

Zachowaj ostrożność w czasie zmiany kierunku pracy kultywatora na zboczu.

Nie używaj glebogryzarki na zboczach o pochyłości większej niż 10°.

Maksymalne pochylenie maszyny podane powyżej jest tylko wartością przybliżoną i zależy od podłączonego wyposażenia dodatkowego. Przed uruchomieniem silnika sprawdź, czy glebogryzarka jest w dobrym stanie. Dla bezpieczeństwa własnego i innych, zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy maszyną na pochyłości.

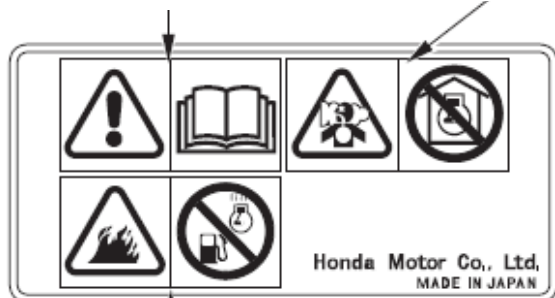
2. NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

Naklejki te ostrzegają i informują Cię o możliwości odniesienia poważnych obrażeń. Informują też o funkcji urządzeń sterowniczych. Obejrzyj naklejki i upewnij się, że rozumiałeś ich znaczenie.

Jeśli naklejki ulegną zniszczeniu lub staną się nieczytelne, skontaktuj się z najbliższym dealerem HONDA w celu ich uzupełnienia.

Przeczytaj instrukcję obsługi

UWAGA - spaliny

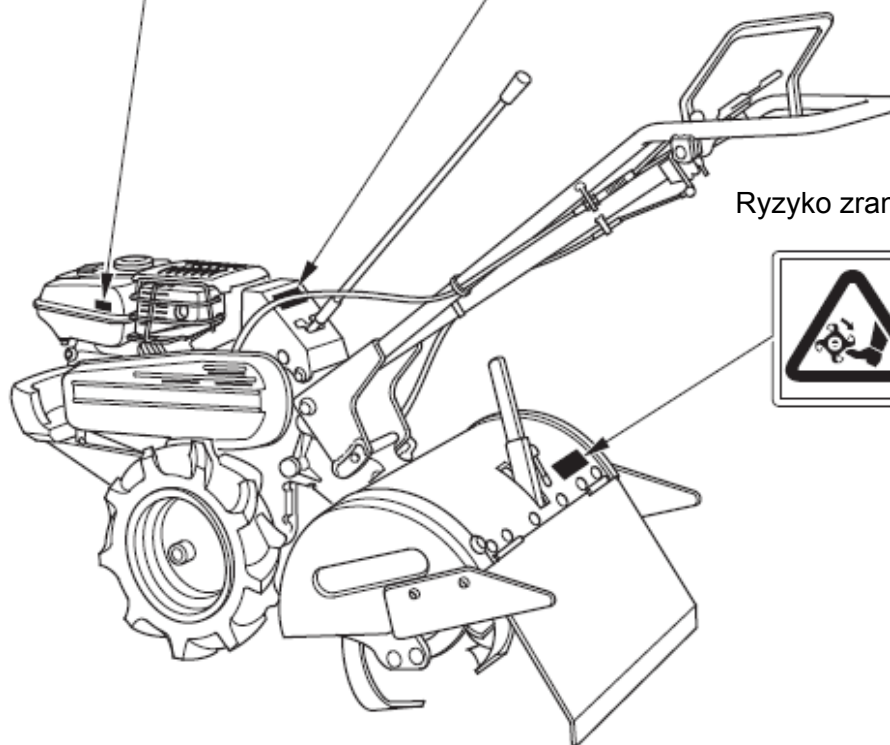


UWAGA - paliwo

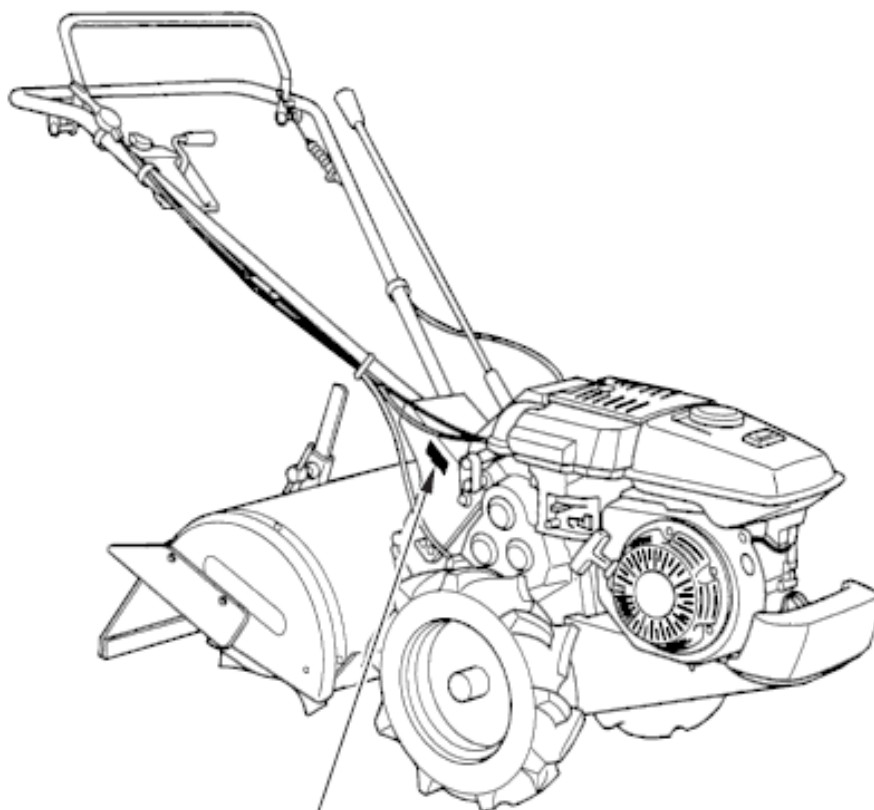
Przeczytaj instrukcję obsługi



Ryzyko zranienia - ucięcia



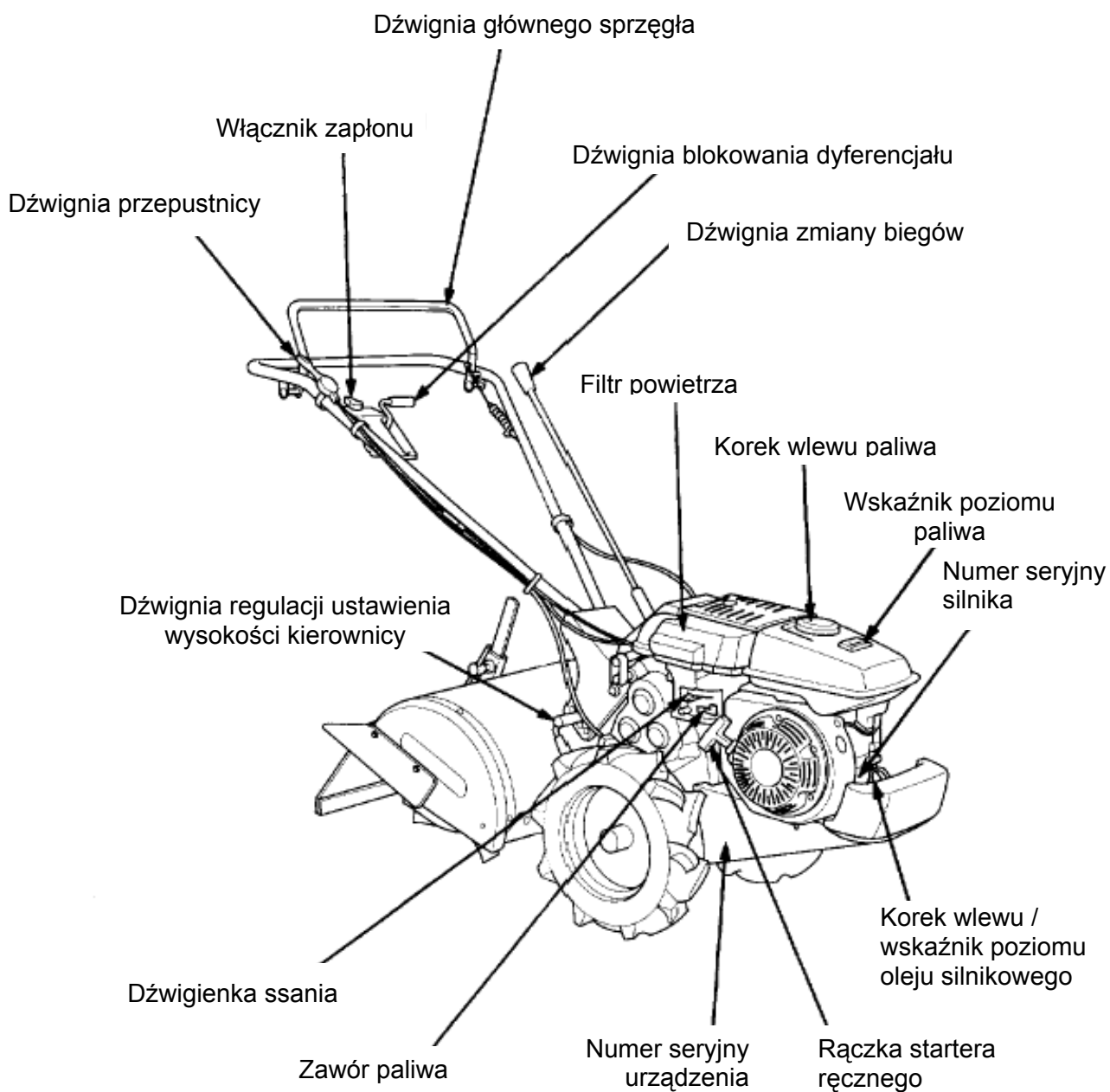
Lokalizacja oznakowania CE

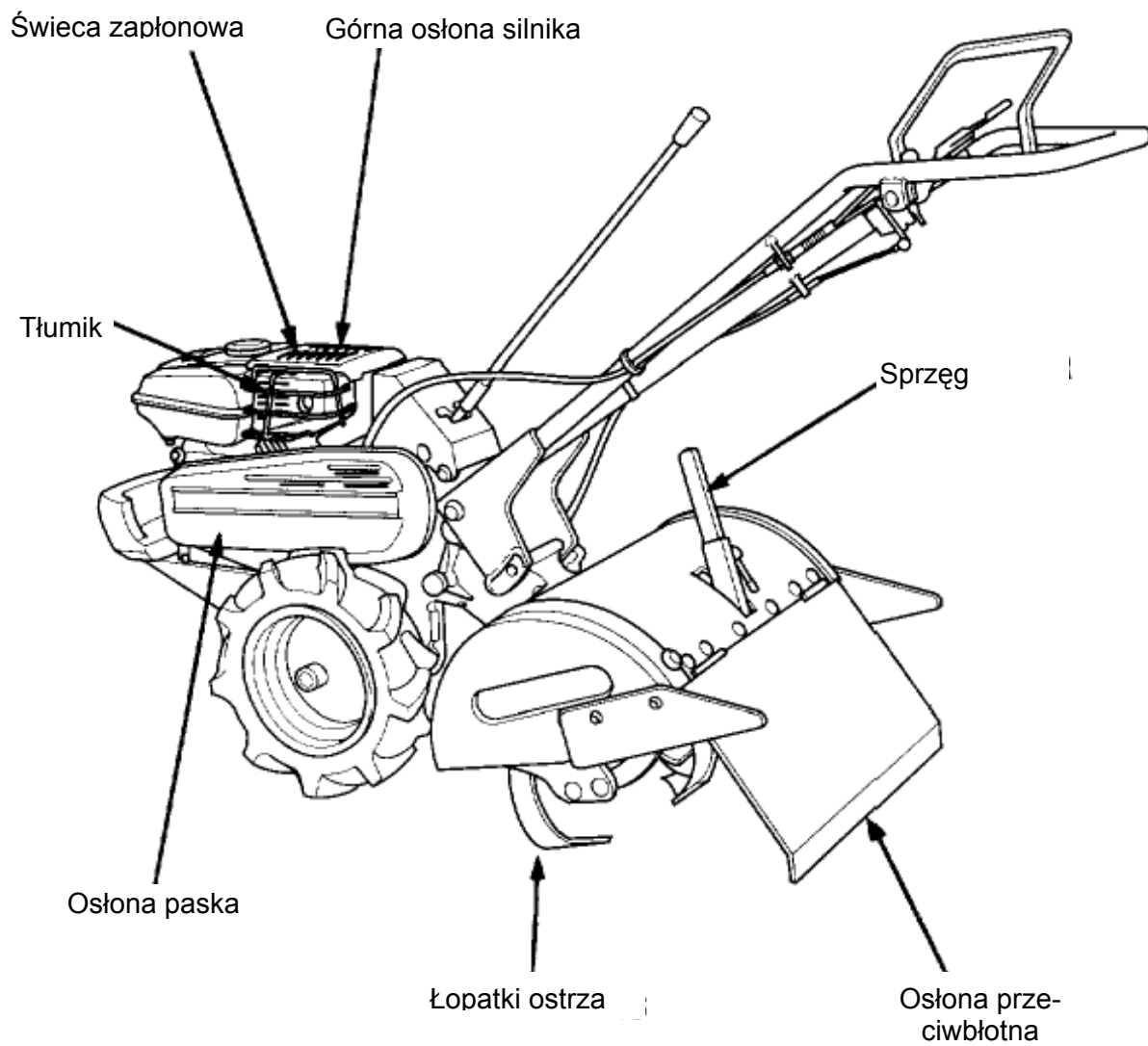


OZNACZENIE CE

Nazwa i adres producenta		Nazwa i adres Upoważnionego Przedstawiciela	
Kod opisowy			
Honda Motor Co. , Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan		Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V). 9300 Aalst - BELGIUM	
CE	■ []	■ []	Rok produkcji
	■ [] kW	■ [] kg	Masa urządzenia (wersja standardowa)
Moc znamionowa			

3. OPIS ELEMENTÓW MASZyny





4. PRZYGOTOWANIE I SPRAWDZENIE MASZINY PRZED PRACĄ

Olej silnikowy

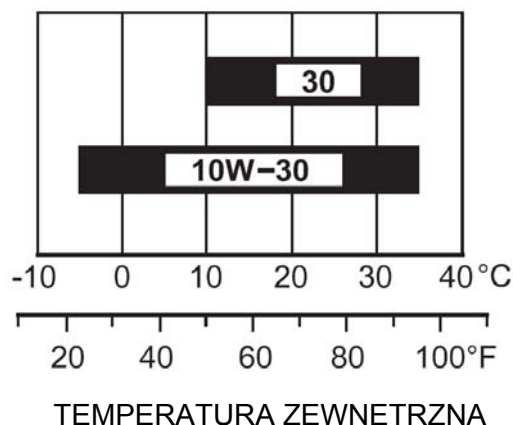
⚠ UWAGA!

- Olej silnikowy jest głównym czynnikiem wpływającym na efektywność pracy oraz żywotność silnika.
Oleje bezdetergentowe lub roślinne nie są zalecane.
- Upewnij się, że glebogryzarka stoi równo, a silnik nie pracuje.

Zalecany olej

Używaj oleju HONDA do silników 4-suwowych, lub równoważnych, najwyższej jakości olejów samochodowych, spełniających wymagania API klasyfikacji SE. (Oznaczenie to znajduje się na opakowaniu oleju).

Olej SAE 10W-30 jest olejem zalecanym do ogólnego użytku w szerokim zakresie temperatur. Oleje o innej lepkości pokazane na wykresie obok mogą być stosowane gdy średnia temperatura otoczenia zawiera się w podanym zakresie.



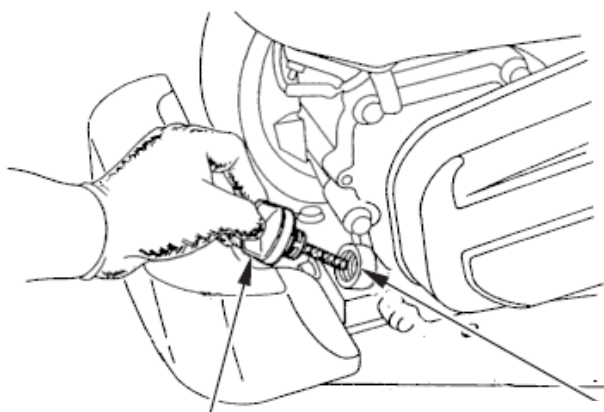
⚠ UWAGA!

Stosowanie oleju bezdetergentowego lub oleju do silników 2-suwowych skróci żywotność silnika.

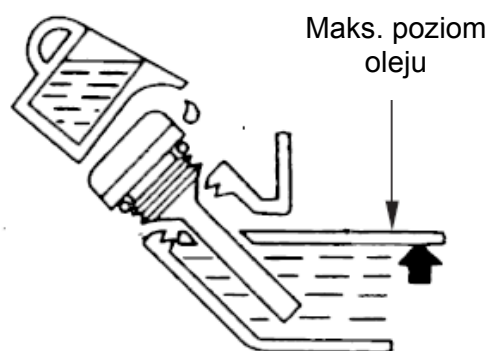
1. Wykręć korek wlewu oleju i wytrzyj wskaźnik poziomu oleju do czysta.
2. Włóż wskaźnik w szyjkę wlewu oleju ale nie wkręcaj go.
3. Jeśli poziom oleju jest za niski, uzupełnij krawędzi wlewu zalecanym olejem.

⚠ UWAGA!

Uruchamianie silnika przy zbyt niskim poziomie oleju może doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika.



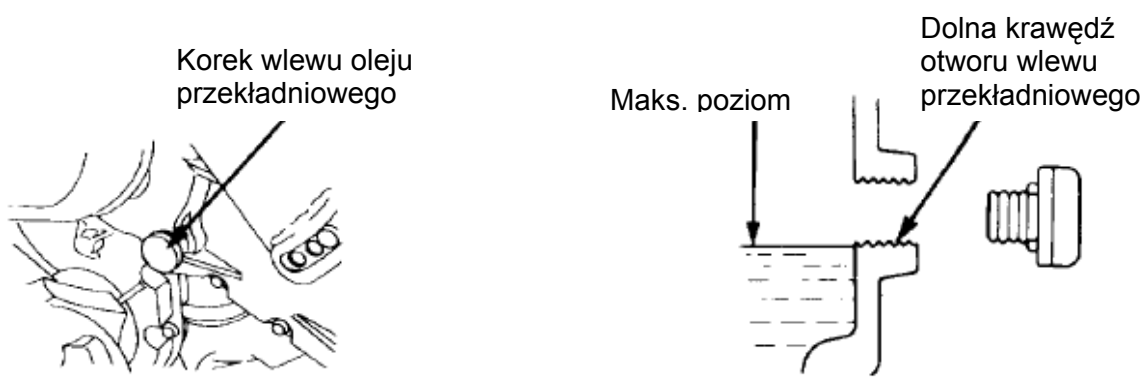
Korek wlewu / wskaźnik poziomu oleju silnikowego



Szyjka wlewu oleju silnikowego

Olej w przekładni

Ustaw maszynę na równej powierzchni i odkręć korek wlewu oleju. Poziom oleju powinien sięgać dolnej krawędzi otworu wlewowego. Jeśli poziom oleju jest za niski – dolej wysokiej jakości olej silnikowy.

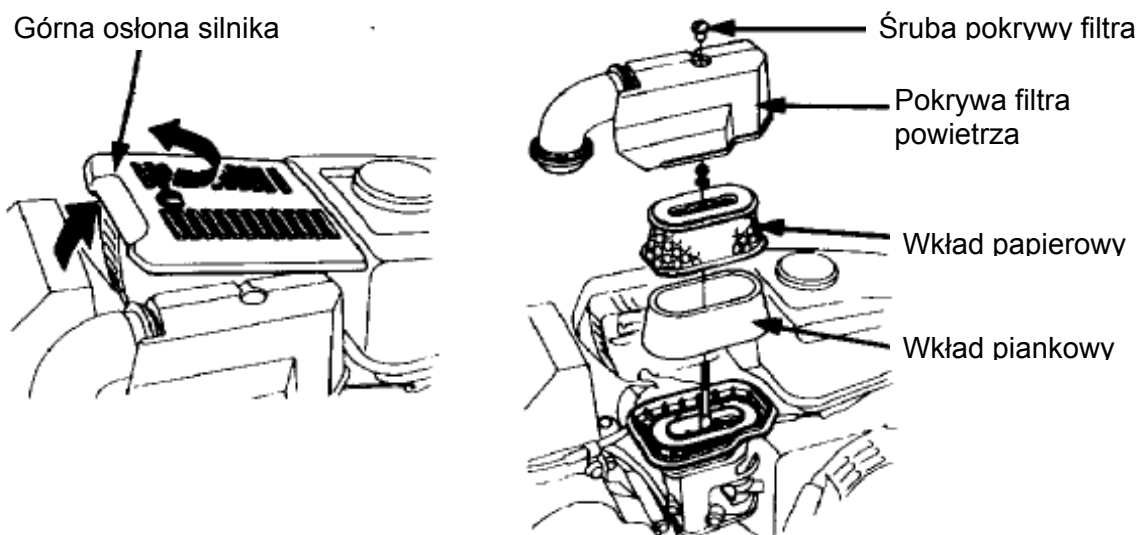


Filtr powietrza

Zdejmij górną osłonę silnika i pokrywę filtra powietrza. Sprawdź czy wkłady filtra (element piankowy / element papierowy) nie są zabrudzone czy podarte. Jeśli są zabrudzone – oczyść je.

⚠ UWAGA!

Nigdy nie uruchamiaj silnika bez założonego filtra powietrza. Spowoduje to bardzo szybkie zużycie silnika.



Paliwo

Odkręć korek wlewu paliwa i sprawdź czy poziom paliwa sięga do znacznika. Jeśli w zbiorniku jest za mało paliwa, uzupełnij.

Używaj bezołowiowej benzyny samochodowej 95 (Stosowanie benzyny bezołowiowej minimalizuje powstawanie nagaru w komorze spalania).

Nigdy nie używaj mieszanki benzyny i oleju lub benzyny zabrudzonej.

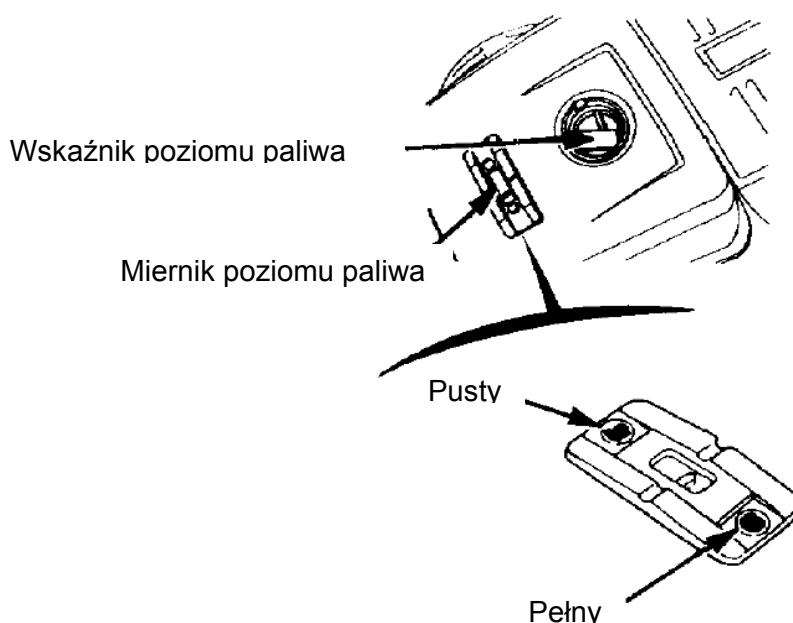
Staraj się zapobiec przedostaniu się brudu, kurzu lub wody do zbiornika.

Po tankowaniu dokładnie dokręć korek wlewu paliwa.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach jest bardzo wybuchowa.
- Napełniaj zbiornik paliwa w dobrze wentylowanych miejscach przy zatrzymanym silniku. Nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia lub iskier w czasie tankowania lub w miejsce przechowywania benzyny.
- Nie przepelniaj zbiornika paliwa (poziom paliwa nie powinien sięgać szyjki wlewu paliwa). Po zatankowaniu dokręć dokładnie korek wlewu.
- Tankuj ostrożnie i nie rozlej paliwa podczas tankowania. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu. Jeśli jednak doszło do rozlania paliwa, przed uruchomieniem silnika upewnij się, że jego powierzchnia i otoczenie jest sucha.
- Unikaj powtarzającego się lub przedłużającego kontaktu skóry paliwem i wdychania oparów paliwa.

PRZECHOWUJ PALIWO POZA ZASIĘGIEM DZIECI.



WAŻNE

Jakość benzyny ulega pogorszeniu pod wpływem takich czynników jak ekspozycja na światło słoneczne, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym przypadku benzyna może nie nadawać się do użycia już po upływie 30 dni.

Stosowanie niewłaściwej benzyny może poważnie uszkodzić silnik (zatkany gaźnik, zablokowane zawory).

Aby uniknąć takich problemów stosuj się do poniższych zaleceń:

- używaj tylko zalecanej benzyny,
- tankuj świeżą i czystą benzynę,

aby spowolnić proces pogarszania się jakości paliwa przechowuj je w certyfikowanym karnistrze, jeśli zamierzasz przechowywać maszynę przez okres dłuższy niż 1 miesiąc, opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik.

Benzyny zawierające alkohol

Jeśli zamierzasz użyć paliwa zawierającego alkohol, upewnij się, że jego liczba oktanowa jest co najmniej tak wysoka, jak paliwa zalecanego przez Hondę. Istnieją dwa rodzaje paliwa zawierającego alkohol – jedno zawiera etanol, drugie metanol.

Nie stosuj paliwa zawierającego więcej niż 10% etanolu ani paliwa zawierającego metanol (metyl / alkohol drzewny), jeśli nie zawierają one jednocześnie uszlachetniaczy i środków opóźniających korozję.

Jednak nawet jeśli paliwo zawierające alkohol zawiera jednocześnie uszlachetniacze i środki opóźniające korozję, nie dopuść by zawartość metanolu przekroczyła 5%.

UWAGA

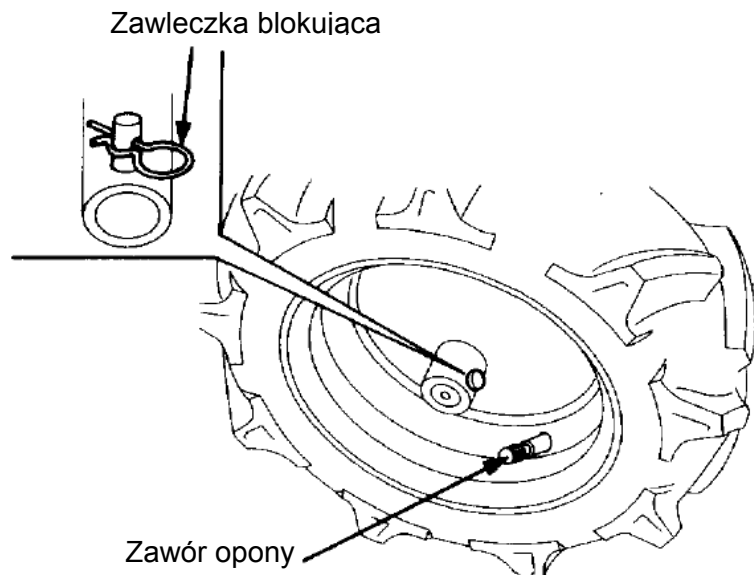
- Uszkodzenia silnika wynikające ze stosowania benzyny zawierającej alkohol nie są objęte gwarancją. Honda nie może honorować stosowania benzyn zawierających metanol, od kiedy katalogi zawartości składników tych benzyn są tak niekompletne.
- Przed zakupem paliwa na nieznanym stacji, spróbuj się dowiedzieć czy paliwo nie zawiera alkoholu. Jeśli tak, dowiedz się jaki i dokładnie ile alkoholu zawiera. Jeśli podczas stosowania paliwa zawierającego alkohol lub paliwa, które jak podejrzewasz może zawierać alkohol, zauważysz jakieś niepokojące symptomy, zacznij stosować paliwo, co do którego jesteś pewny, że nie zawiera alkoholu.

Ciśnienie w oponach

Sprawdź ciśnienie w oponach. Nieprawidłowe napompowanie opon może zarówno skrócić żywotność opon, jak i zmniejszyć ładowność urządzenia.

WYMIAR OPON: 3.50-7

CIŚNIENIE W OPONACH: 118 kPa



Sprawdzenie założenia sworzni i zawleczek kół

Upewnij się, że sworznie mocujące i zawleczki blokujące są dokładnie założone.

Narzędzia i elementy doczepiane

Jeśli zamierzasz zainstalować na glebogryzarce jakiś element doczepiany/narzędzie – stosuj się do wskazówek zawartych w instrukcji dołączonej do narzędzia. Jeśli napotkasz jakieś trudności podczas instalacji – skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem.

Dokładne dokręcenie elementów wirujących

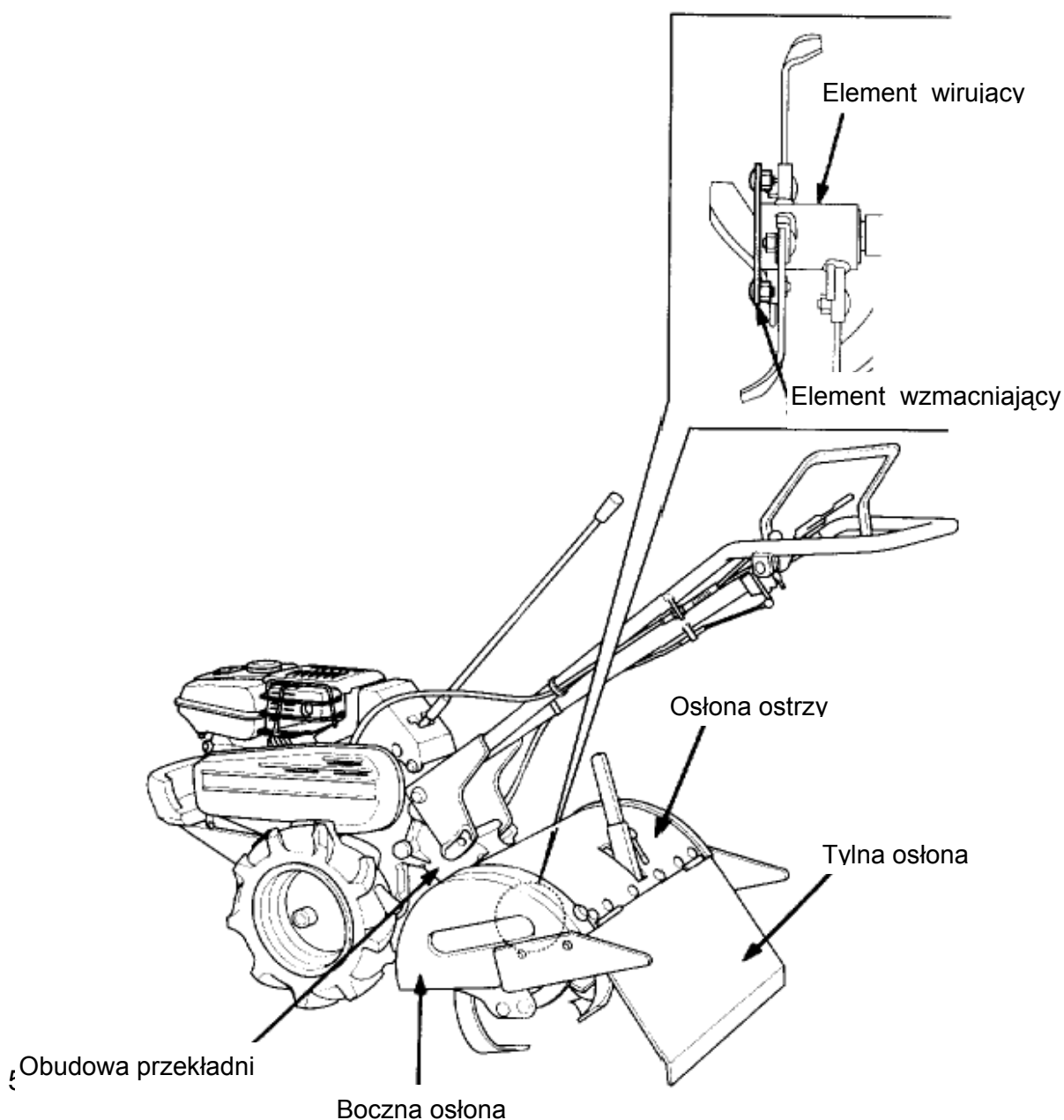
UWAGA!

- Sprawdzenie dokręcenia wykonuj zawsze gdy maszyna jest ustawiona na równym podłożu, a silnik jest zatrzymany.
- Podczas sprawdzania czy dokręcania elementów wirujących zawsze zakładaj grube rękawice ochronne.
- Wymieniaj zużyte ostrza wyłącznie na oryginalne ostrza zamienne.

Sprawdź czy żaden z elementów nie jest poluzowany. Jeśli jest – dokręć go dokładnie. Sprawdź czy łopatki ostrzy nie są zużyte, wygięte lub uszkodzone w inny sposób.

Elementy, które muszą być dokładnie skręcone:

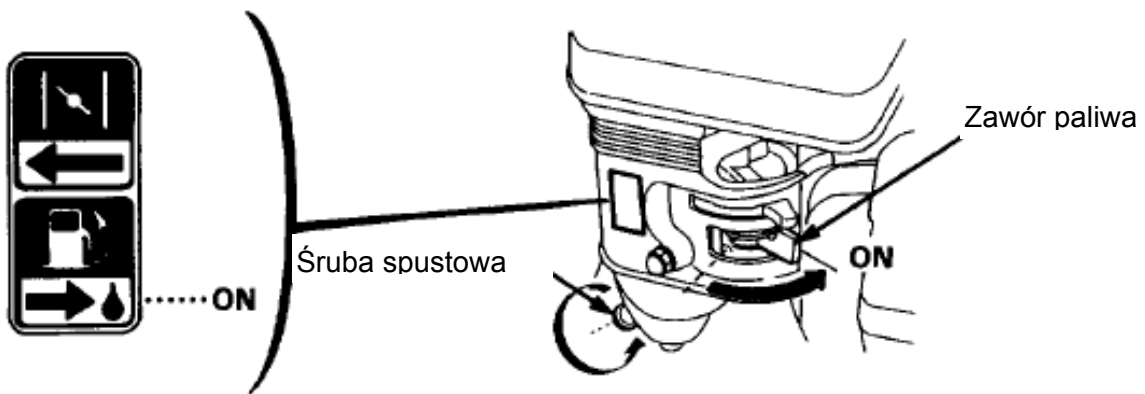
- Osłona ostrzy i obudowa przekładni,
- Osłona ostrzy i osłona boczna,
- Osłona ostrzy i tylna osłona,
- Element wzmacniający i element wirujący



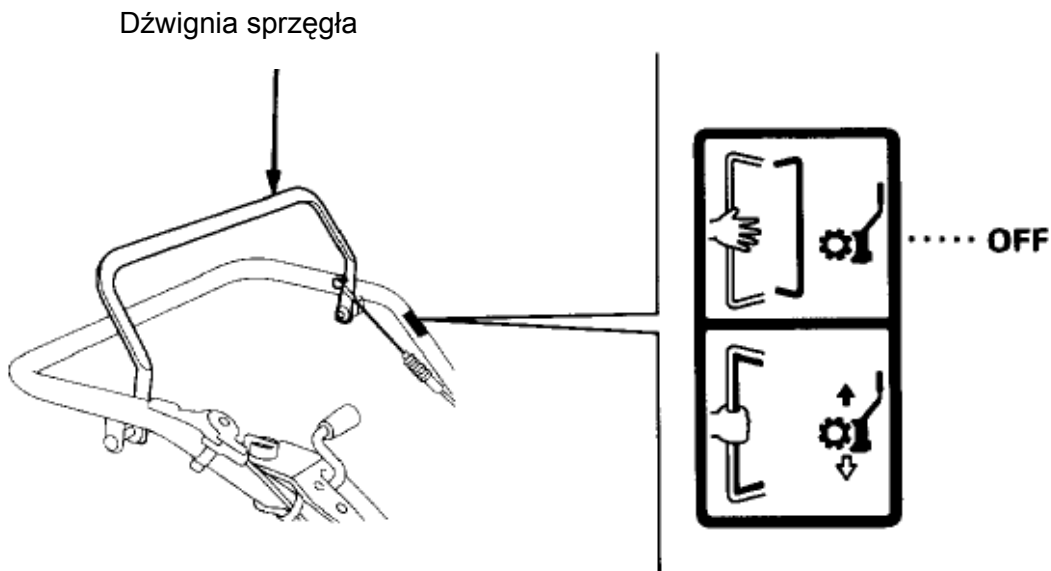
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Gazy spalinowe zawierają trujący tlenek węgla: wdychanie go może spowodować utratę przytomności, a nawet doprowadzić do śmierci. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętym pomieszczeniu.
- Tłumik rozgrzewa się do bardzo wysokich temperatur podczas pracy silnika i pozostaje gorący jeszcze przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj aby nie dotknąć tłumika gdy jest jeszcze gorący.

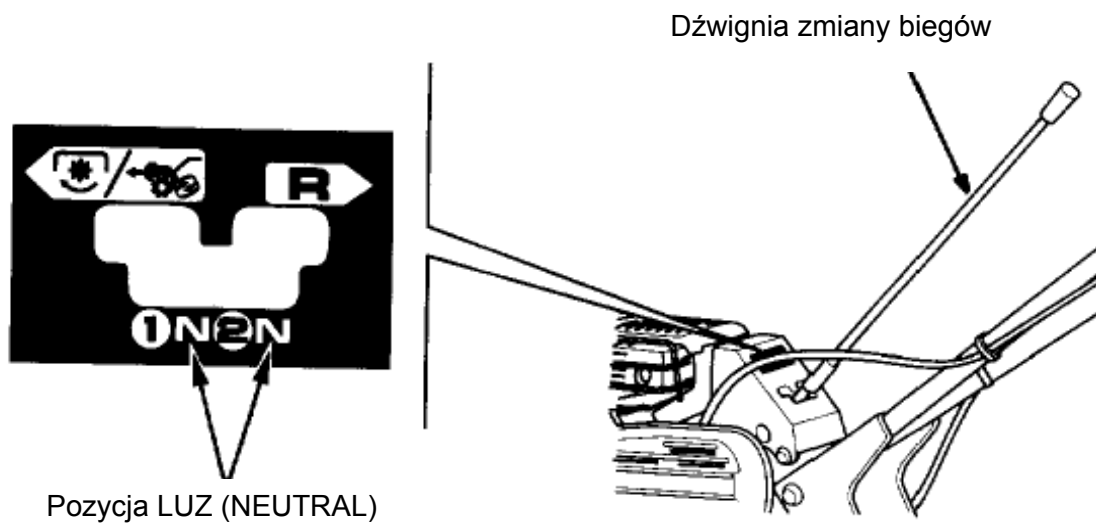
1. Otwórz zawór paliwa (pozycja ON).
Sprawdź poprawność dokręcenia śruby spustowej paliwa.



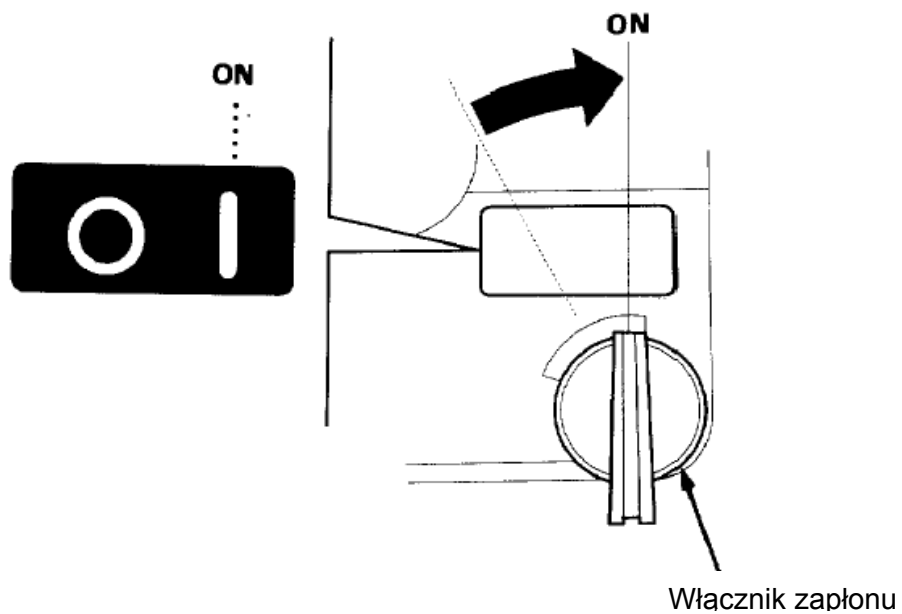
2. Upewnij się, że dźwignia sprzęgła jest w pozycji OFF (sprzęgło zwolnione).



3. Upewnij się, że dźwignia zmiany biegów ustawiona jest w pozycji LUZ (NEUTRAL).



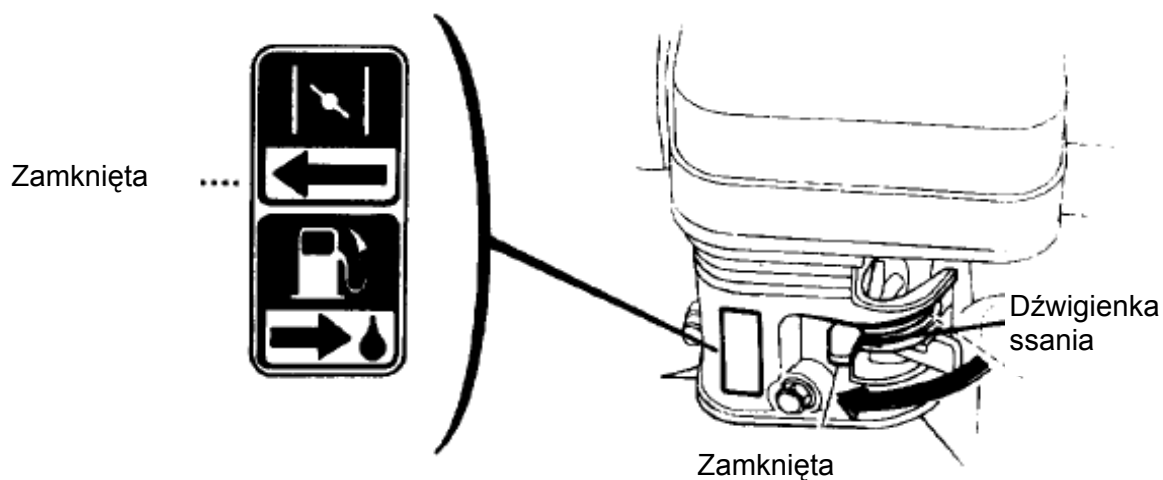
4. Ustaw włącznik zapłonu silnika w pozycji ON.



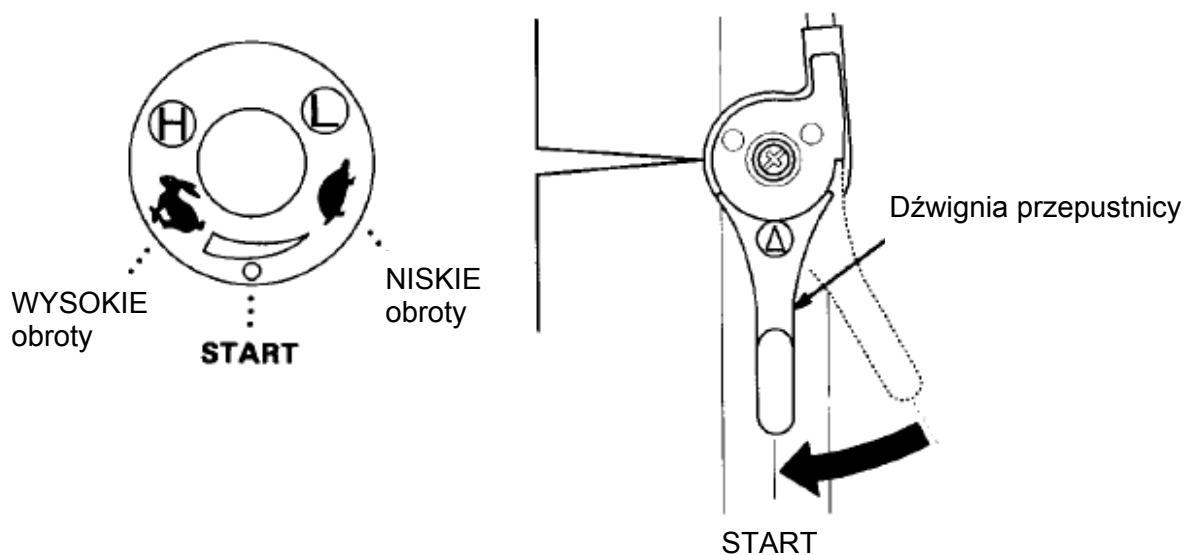
5. Jeśli temperatura otoczenia jest niska lub silnik jest nierozgrzany, przestaw dźwigenkę ssania w pozycję ZAMKNIĘTA.

UWAGA

Nie używaj ssania jeśli silnik jest ciepły lub temperatura otoczenia jest wysoka.



6. Ustaw dźwigenkę przepustnicy tak aby znaczek „ Δ ” na dźwience zrównał się ze znaczkiem „ \circ ” (pozycja START) jak pokazano na poniższym rysunku.

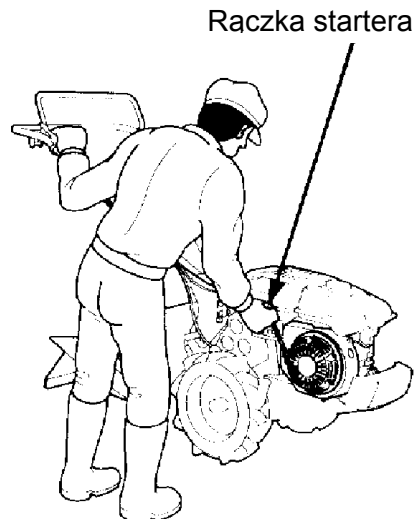


7. Delikatnie pociągnij rączkę linki startera aż do wycucia oporu, następnie energicznie szarpnij raz w kierunku wskazanym przez strzałkę na rysunku.

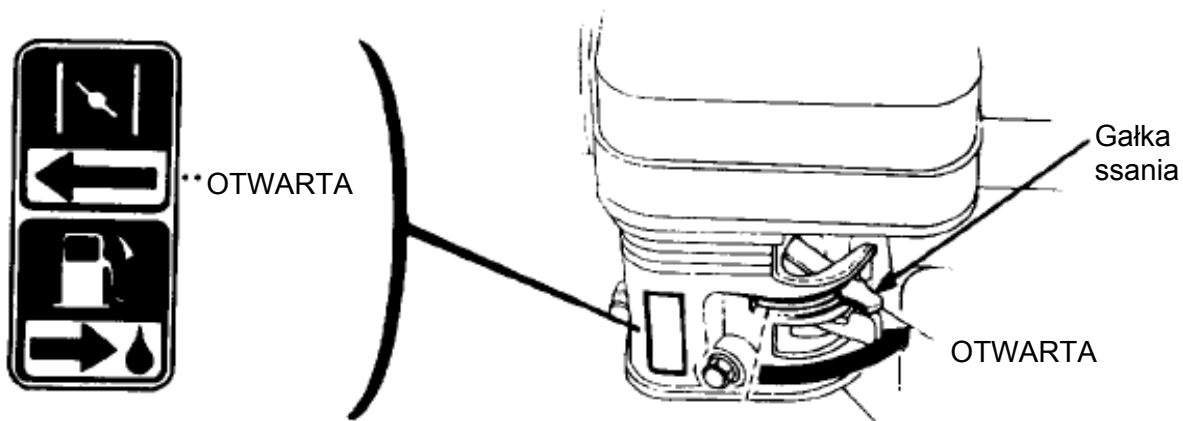
Przytrzymuj glebogryzarkę lewą ręką, prawą ręką uruchamiaj silnik przez pociągnięcie za linkę startera.

⚠ UWAGA!

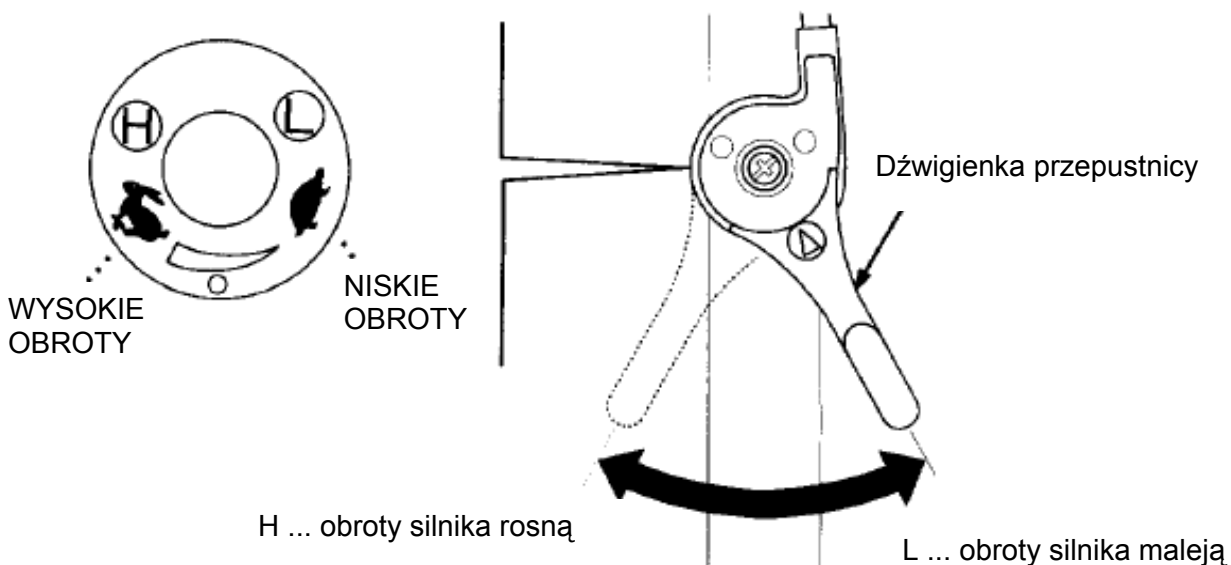
Nie dopuść aby rączka startera gwałtownie powracała do pozycji wyjściowej. Aby uniknąć uszkodzenia silnika, delikatnie odwiedź ją aż do całkowitego zwinięcia linki.



8. Pozwól silnikowi rozgrzać się przez kilka minut. Jeśli gałka ssania była wyciągnięta, stopniowo przestawiaj ją w pozycję OTWARTA w miarę rozgrzewania się silnika.



9. Ustaw dźwigienkę przepustnicy tak aby uzyskać żądaną prędkość.



Modyfikacje gaźnika do pracy na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach standardowa mieszanka paliwowo-powietrzna będzie za bogata. Wydajność silnika spadnie, a zużycie paliwa wzrośnie. Zbyt bogata mieszanka spowoduje również uszkodzić świeczkęzapłonową lub powodować utrudnienie rozruchu. Uruchamianie silnika na wysokościach, dla których nie jest scertyfikowany, w dłuższym okresie czasu może spowodować wzrost emisji spalin.

Można przystosować silnik do pracy na dużych wysokościach, poprzez zainstalowanie mniejszej dyszy wtrysku do gaźnika i przestawienie sterowania śrubą. Jeśli stale używasz silnika na wysokościach większych niż 1500 m nad poziomem morza, poproś autoryzowanego dealera HONDY ażeby dokonał niezbędnych przeróbek w twoim silniku. Tak zmodyfikowany silnik pracując na dużych wysokościach, będzie spełniał normy emisji przez cały cykl pracy.

Nawet przy odpowiednim ustawieniu dysz paliwa, moc silnika maleje wraz ze wzrostem wysokości o 3,5% na każde 300 m wysokości. Utrata mocy będzie większa jeśli nie wprowadzisz niezbędnych modyfikacji dyszy wtryskowej.



Jeśli gaźnik został dostosowany do pracy na dużych wysokościach, mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt uboga do pracy na normalnych wysokościach. Używanie silnika ze zmodyfikowanym gaźnikiem na wysokościach mniejszych niż te, dla których dostosowany jest gaźnik, może spowodować przegrzanie i poważne uszkodzenie silnika wskutek zbyt ubogiej mieszanki paliwowo-powietrznej.

Bardzo ważne jest aby przywrócić fabryczne ustawienia gaźnika przy ponownym używaniu maszyny na niższych wysokościach. Na niższych wysokościach mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt uboga.

6. UŻYTKOWANIE GLEBOGRYZARKI

Regulacja wysokości rączki glebogryzarki



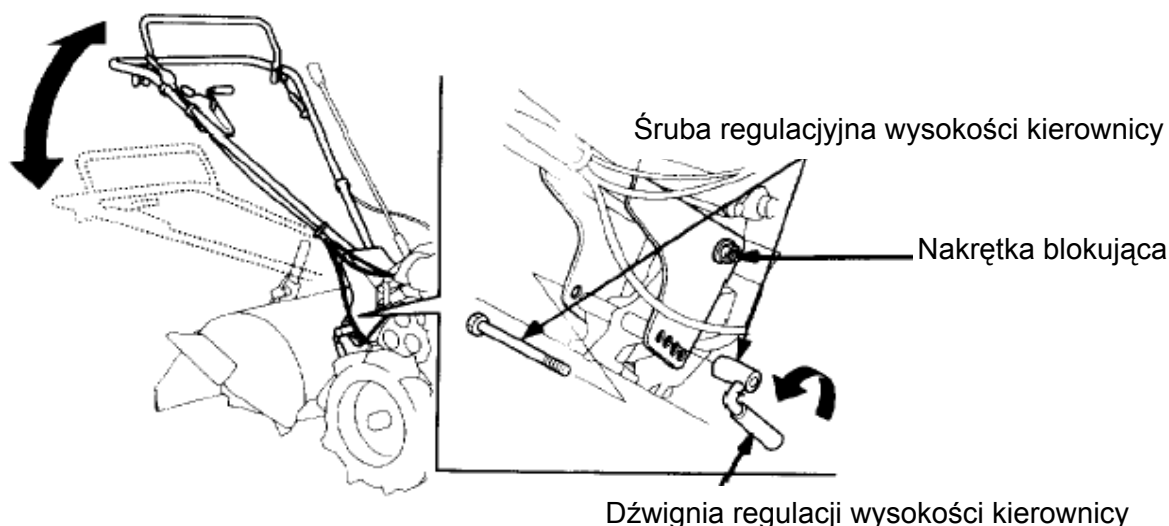
Przed regulowaniem wysokości kierownicy, ustaw maszynę na równej nawierzchni, aby uniknąć gwałtownego złożenia się kierownicy.

Wykręć śrubę regulacyjną wysokości rączki glebogryzarki i ustaw rączkę (kierownicę) glebogryzarki na odpowiedniej dla ciebie wysokości.

Kierownica glebogryzarki może być ustawiona w 4 różnych pozycjach aby dopasować jej wysokość do wzrostu operatora.

Metoda regulacji

1. Wyjmij dźwigenkę regulacji wysokości kierownicy oraz gałkę regulacyjną wysokości kierownicy.
2. Zmień pozycję kierownicy i włóż śrubę regulacyjną w odpowiedni otwór, a następnie dokręć dźwigenkę regulacyjną.



UWAGA

Po zmianie wysokości kierownicy glebogryzarki upewnij się, że dźwigenka regulacji jest dokładnie i mocno dokręcona.

Regulowanie głębokości spulchniania

W celu regulacji głębokości spulchniania, odkręć śrubę mocującą i przestaw drażek w górę lub w dół.

UWAGA!

Wykonania regulacji dokonuj zawsze przy maszynie ustawionej na równym podłożu i zatrzymanym silniku.

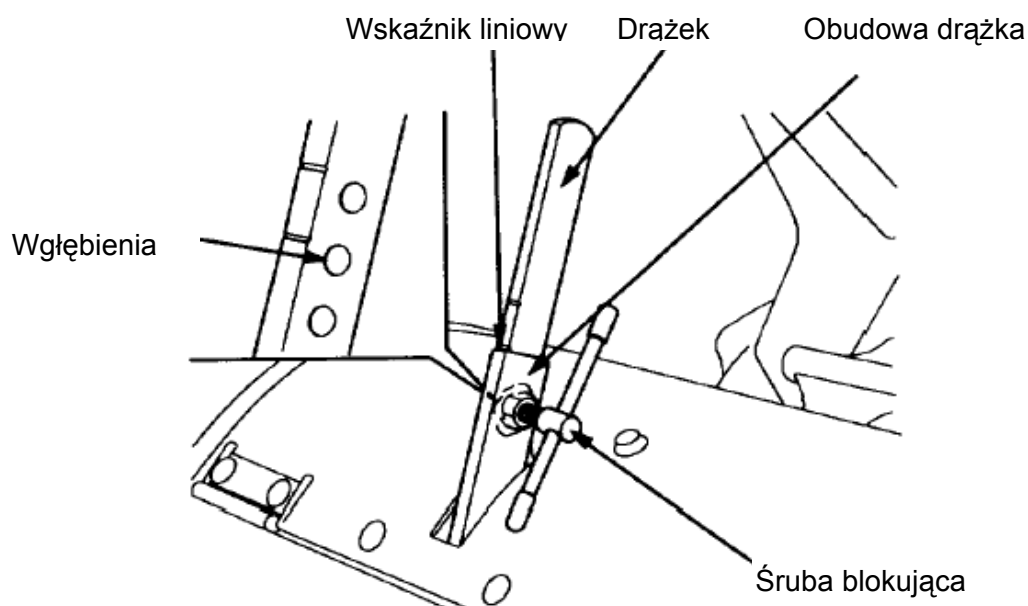
Metoda regulacji

Używaj pasków wskazujących poziom i wgłębień na drażku aby ustawić odpowiednią głębokość spulchniania. Zrównaj górną krawędź obudowy drażka z odpowiednią linią na drażku i dokręć śrubę mocującą.

Wyciągając drażek do góry zwiększasz głębokość spulchniania

Wciskając drażek do dołu spulchnianie będzie płytsze

- Jeśli podłoże jest miękkie i łopatkę gleboryzarki grzęzną w glebie – wyciągnij do góry drażek regulacji głębokości spulchniania.
- Jeśli podłoże jest twarde – wciśnij drażek do dołu aby ustawić płytsze spulchnianie.



Operowanie dźwignią zmiany biegów



Przestaw dźwignię przepustnicę w obroty jałowe i zwolnij dźwignię głównego sprzęgła przed zmianą biegu. Unikaj przykładania zbyt dużej siły podczas przestawiania dźwigni zmiany biegów.

Dźwignia biegów

Wybierz odpowiedni bieg zgodnie z treścią poniższej Tabeli.

Zmiana biegów

- Operuj dźwignią zmiany biegów wyłącznie przy zwolnionym sprzęgle głównym.
- Jeśli trudno jest poruszyć dźwignią zmiany biegów, dociśnij raz sprzęgło, następnie zwolnij sprzęgło i jeszcze raz spróbuj zmienić bieg.
- Przy załączaniu biegu wstecznego zachowaj szczególną ostrożność, uważaj na stopy i stosuj się do poniższych wskazówek:
 1. upewnij się, że za tobą nie ma żadnych przeszkód ani ludzi.
 2. zmniejsz obroty silnika.
 3. trzymaj kierownicę mocno obiema rękami.
 4. delikatnie załączaj sprzęgło i upewnij się, że w każdej chwili możesz je zwolnić.

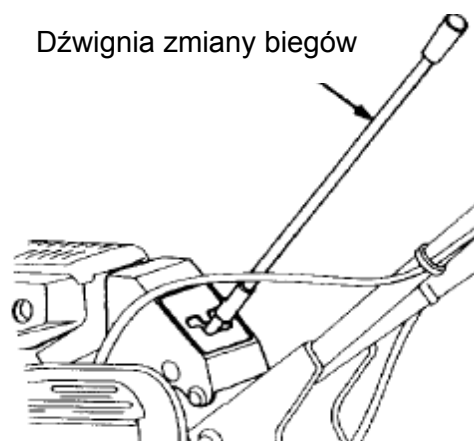


Tabela biegów (przy prędkości silnika 3,600 obr/min)

Bieg	Prędkość gleboryzarki	Prędkość obrotu ostrzy	Rodzaj pracy
1	0,35 m/s	-	Przeprowadzanie maszyny, ładowanie na pojazd transportowy, wprowadzanie / wyprowadzanie maszyny z obszaru pracy
2	1,22 m/s	-	Przeprowadzanie glebogryzarki
Praca	0,35 m/s	238 obr/min	Spulchnianie, kultywowanie, odchwaszczanie
Wsteczny	0,36 m/s	-	Przeprowadzanie maszyny, ładowanie na pojazd transportowy / rozładunek z pojazdu, wprowadzanie / wyprowadzanie maszyny z obszaru pracy

* Prędkość glebogryzarki przy użyciu standardowych noży.

Operowanie głównym sprzęgłem

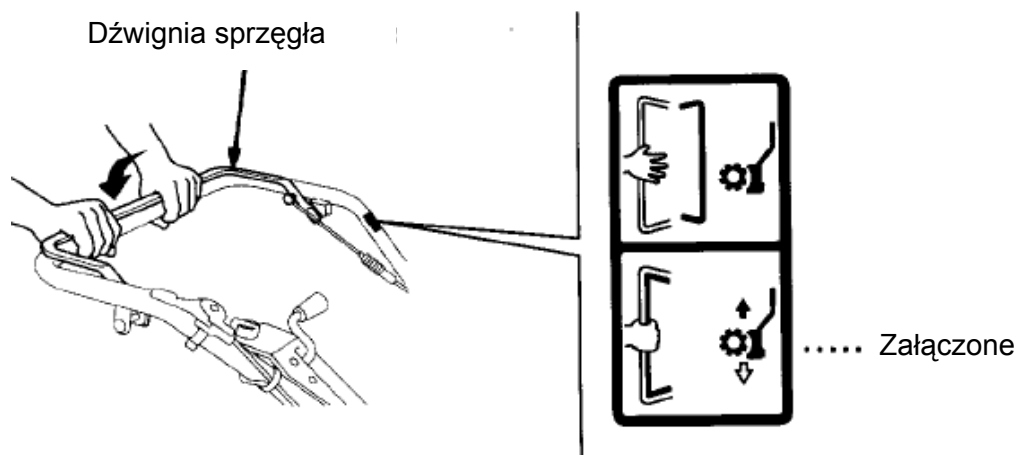
Dźwignia sprzęgła głównego

Sprzęgło włącza i wyłącza przeniesienie mocy z silnika do skrzynki biegów.

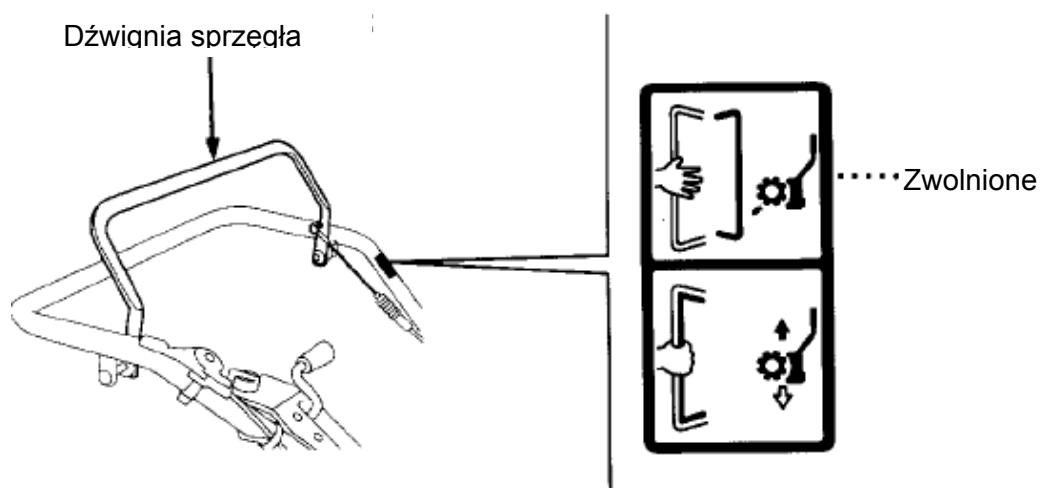
UWAGA!

Podczas pracy glebogryzarką zawsze idź centralnie za maszyną i trzymaj kierownicę mocno obiema rękami. Wytrącona z równowagi glebogryzarka może spowodować poważny wypadek.

Gdy dźwignia sprzęgła jest dociśnięta → sprzęgło jest załączone moc jest przekazywana do przekładni i na ostrza.



Gdy dźwignia sprzęgła jest zwolniona → sprzęgło jest rozłączone i moc nie jest przekazywana do przekładni i na ostrza.

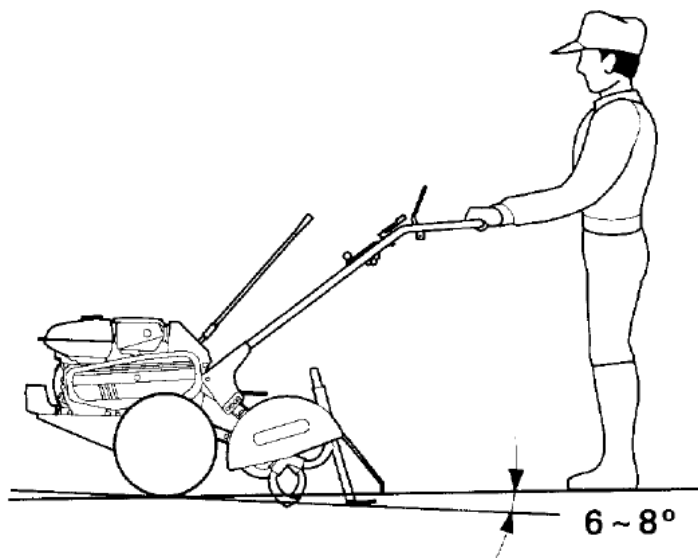


UWAGA

- Operuj dźwignią sprzęgła płynnie.
- Jeśli dźwignia sprzęgła jest operowana nieprawidłowo, glebogryzarka może skakać lub silnik może się zatrzymać.

Standardowy kąt pracy

Naciśnij kierownicę glebogryzarki tak, aby przód maszyny podniósł się o ok. $6 \sim 8^\circ$.



Aby efektywnie pracować glebogryzarką, staraj się utrzymywać maszynę stale pod podanym kątem w czasie pracy,

UWAGA!

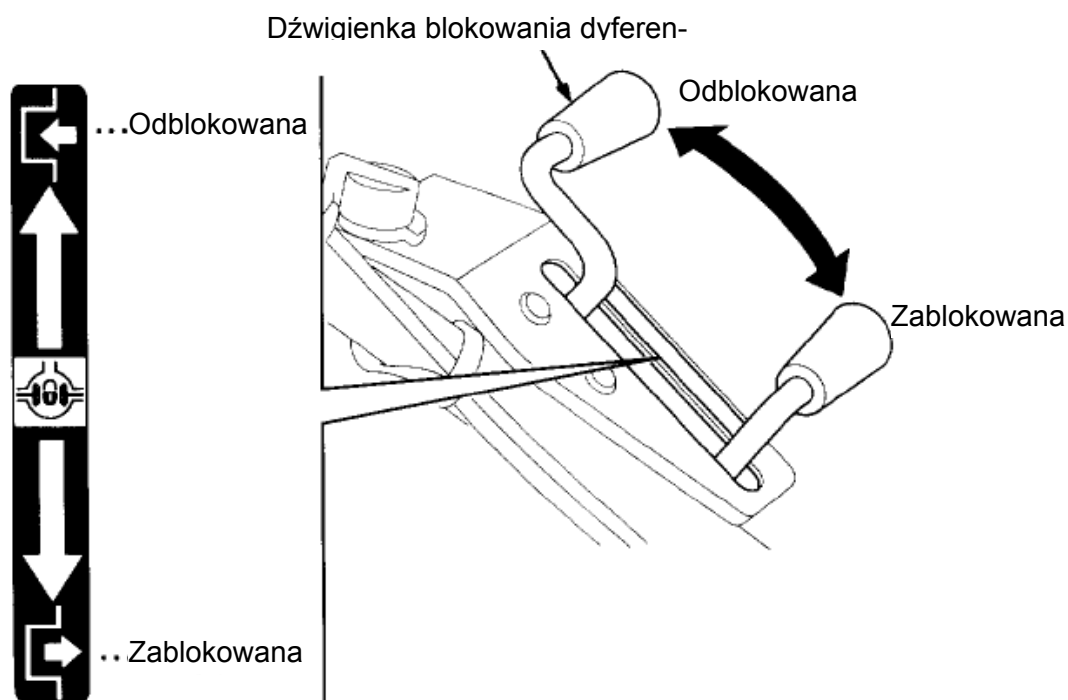
- Nie używaj ostrzy, których wymiar przekracza 326 mm.
- Używanie glebogryzarki na nierównościach może spowodować przewrócenie się maszyny.
- Zezwolenie osobom nieprzeszkolonym na pracę glebogryzarką może spowodować obrażenia.
- Zakładaj pełne, mocne buty. Operowanie glebogryzarką na bosą, w klapkach lub sandałach zwiększa ryzyko obrażeń.
- Nie pracuj glebogryzarką w nocy.
- Jeśli nie posiadasz wózka transportowego, glebogryzarkę musi przetransportować dwóch ludzi.
- Jeśli ostrza zablokują się z powodu błota, resztek trawy itp., natychmiast zatrzymaj silnik i oczyść ostrza w bezpiecznym miejscu. Do wykonania tej czynności koniecznie zakładaj grube rękawice robocze.

Aby zapobiec wszelkim uszkodzeniom, przed każdym użyciem oraz po pracy dokładnie sprawdź stan maszyny.

Blokada dyferencjału

Przy normalnej pracy ustaw dźwigienkę blokady dyferencjału w pozycji ODBLOKOWANA. Polepsza to właściwości skrętne glebogryzarki. Gdy podłoże jest miękkie i jedno z kół wykazuje tendencje do ślizgania się lub gdy tylko jedna strona ma być kultywowana, ustaw dźwigienkę blokowania dyferencjału w pozycji ZABLOKOWANA. Polepszy to zdolność maszyny do jazdy prosto naprzód.

Zmianę ustawienia dźwigienki blokowania dyferencjału wykonuj zawsze przy zwolnionym sprzęgle i zatrzymanej glebogryzarce.



UWAGA

- Jeśli przeprowadzasz glebogryzarkę z jednego miejsca w drugie ustaw dźwigienkę blokowania dyferencjału w pozycji ODBLOKOWANA.
- Jeśli będziesz operował dźwigienką blokowania dyferencjału gdy sprzęgło jest załączone – możesz uszkodzić mechanizm blokowania dyferencjału. Zawsze operuj dźwigienką dyferencjału przy zwolnionym sprzęgle.
- Gdy glebogryzarka pracuje na pochyłości lub nierównym podłożu, zablokuj dźwigienką dyferencjału.

Skręcanie (podczas przeprowadzania maszyny)

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Skręcanie maszyną podczas pracy na wysokich obrotach spowoduje, że maszyna może stracić stabilność i spowodować wypadek i obrażenia.
- Nie skręcaj maszyną podczas jazdy w górę lub w dół pochyłości. Podczas skręcania na zboczu glebogryzarka może gwałtownie poruszyć się w nieprzewidzianym kierunku, powodując wypadek, obrażenia i uszkodzenia maszyny.

Skręcaj glebogryzarką z odblokowaną dźwignią dyferencjału i zredukowanymi obrotami silnika.

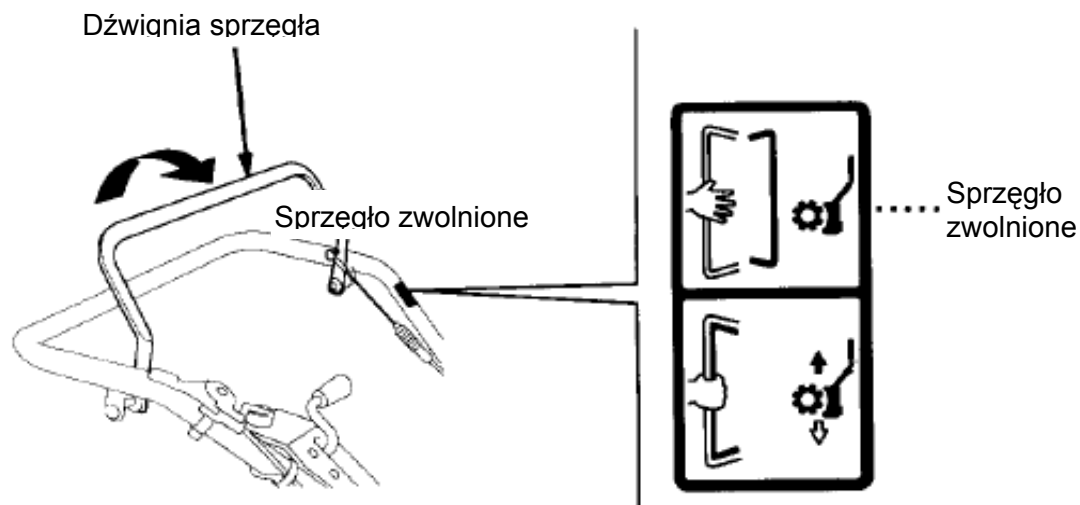
Spulchnianie

UWAGA!

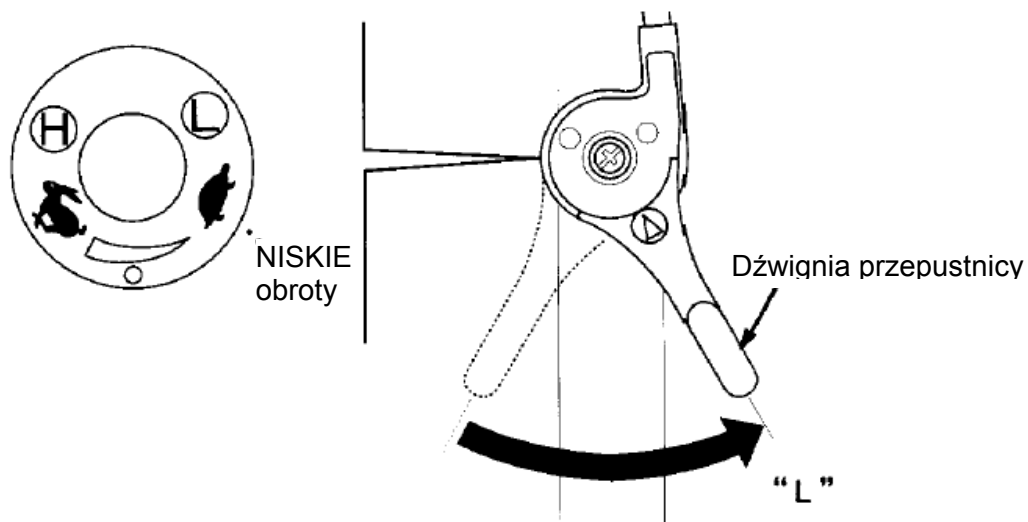
- Głębokie spulchnianie przy pierwszym przejeździe będzie powodowało gwałtowne szarpanie maszyny.
- Jeśli w noże glebogryzarki uderzy kamień lub inny twardy przedmiot, rączka glebogryzarki może się podnieść lub maszyna może szarpnąć gwałtownie do przodu; dlatego też podczas pracy trzeba ciągle zachowywać szczególną ostrożność.
- Podczas pracy idź centralnie za glebogryzarką i trzymaj rączkę obiema rękami. Jeśli maszyna straci równowagę, może dojść do wypadku.
- Podczas spulchniania twardego podłoża nie ustawiaj dużej głębokości spulchniania przy pierwszym przejeździe. Zamiast tego przejeźdź 2 lub 3 razy. Nie naciskaj nadmiernie na rączkę glebogryzarki.
- Podczas skrętu glebogryzarki:
Zwolnij sprzęgło i zredukuj obroty silnika. Jeśli dźwignienka dyferencjału jest ZABLOKOWANA, ustaw ją w pozycji ODBLOKOWANA. Ustaw dźwignię biegów na 1-szym biegu, dociśnij dźwignie sprzęgła i powoli skręć. Gdy zakończysz wykonywanie skrętu, ustaw dźwignię biegów w pozycji PRACA i kontynuuj pracę.

7. ZATRZYMYWANIE SILNIKA

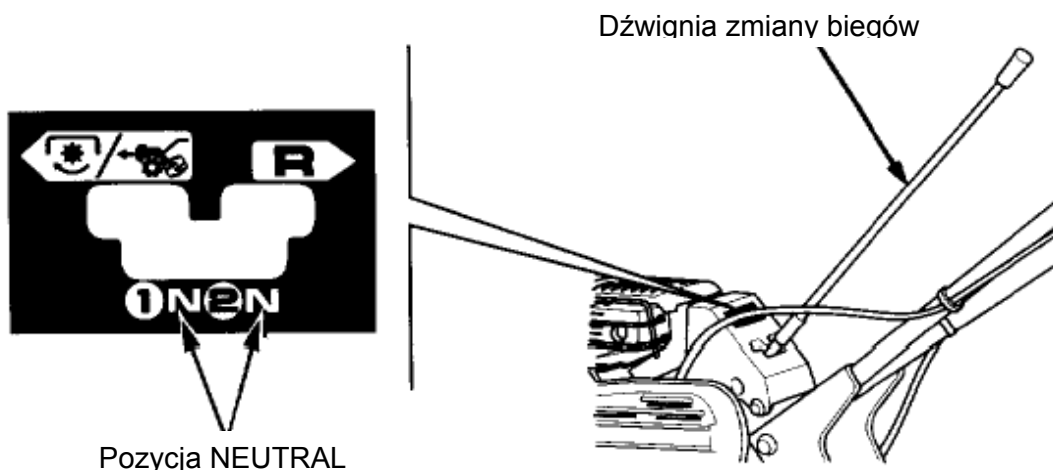
1. Zwolnij dźwignię sprzęgła.



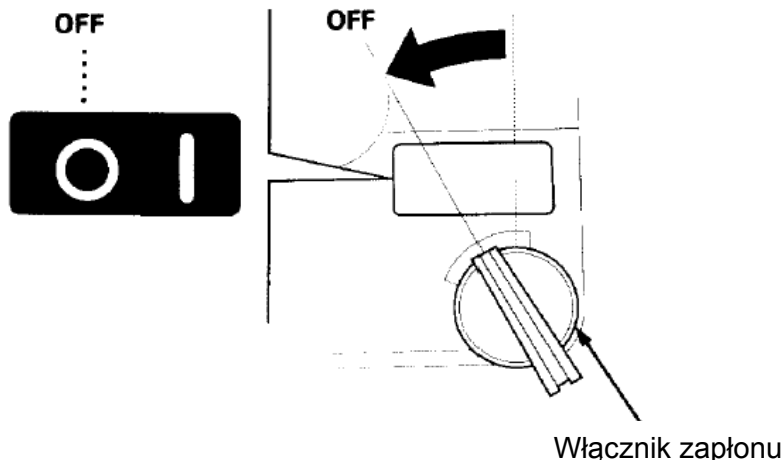
2. Przesław dźwignię przepustnicy w lewą stronę „L” aby zredukować obroty silnika.



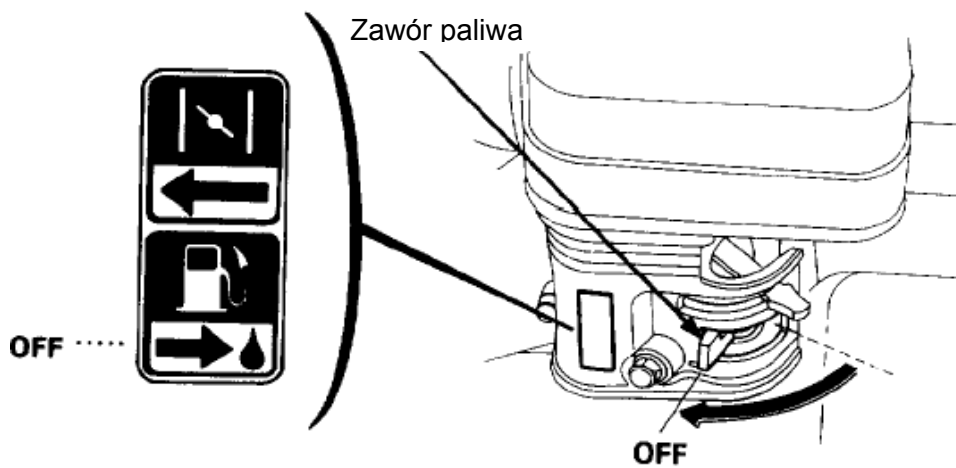
3. Przesław dźwignię zmiany biegów w pozycję NEUTRAL.



4. Przekręć włącznik zapłonu w pozycję **OFF**.



5. Zamknij zawór paliwa (pozycja OFF).



UWAGA

Aby zatrzymać szybko silnik w sytuacji awaryjnej, puść dźwignię sprzęgła i przekręć włącznik zapłonu w pozycję OFF.

8. KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

Okresowe przeglądy i regulacje są niezbędne do utrzymania urządzenia w idealnym stanie. Stosuj się do podanej poniżej tabeli częstotliwości wykonywania konkretnych czynności przeglądowych, regulacyjnych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Przed rozpoczęciem przeglądu czy naprawy zawsze zatrzymaj silnik. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, którego wdychanie może doprowadzić do utraty przytomności, a nawet do śmierci. Jeśli silnik musi być uruchomiony, upewnij się, że zapewniona została bardzo dobra wentylacja.

UWAGA!

Używaj tylko oryginalnych części Hondy lub ich zamienników o najwyższej jakości. Używanie części o nieodpowiedniej jakości może doprowadzić do uszkodzenia silnika.

Tabela przeglądów

Regularny przegląd okresowy (3)		Przed każdym uruchomieniem	Co miesiąc lub 20 godz. (2)	Co 3 m-ce lub 50 godz.	Co 6 m-cy lub 100 godz.	Co rok lub co 300 godz.
Wyszczególnienie						
Olej silnikowy	Sprawdź poziom					
	Wymień					
Olej przekładniowy	Sprawdź poziom					
Filtr powietrza	Sprawdź					
	Oczyść			(1)		
	Wymień					*
Pasek napędowy	Wyreguluj		(2) (4)		(2) (4)	
Linka sprzęgła głównego	Wyreguluj					
Świeca zapłonowa	Sprawdź-oczyść					
	Wymień					
Filtr osadnikowy	Oczyść					
Linka gazu	Wyreguluj					
Luzy zaworowe	Sprawdź-wyreguluj					(2)
Zbiornik i filtr paliwa	Oczyść				(2)	
Linka blokady dyferencjału	Wyreguluj					
Bieg jałowy	Sprawdź-wyreguluj					(2)
Komora spalania	Oczyść	Co 500 godz. (2)				
Poprawność mocować	Sprawdź-dokręć	Po pierwszych 10 godz.				
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co 2 lata (wymień jeśli trzeba) (2)				

UWAGA

„*” Wymień tylko wkład papierowy.

- (1) Wykonuj operację częściej jeśli pracujesz w silnie zapyłonym środowisku.
- (2) Obsługa tych pozycji powinna być wykonana przez autoryzowany serwis.
- (3) Przy zastosowaniu komercyjnym zapisuj liczbę przepracowanych godzin aby zachować właściwe okresy przeglądowe.
- (4) Sprawdź zużycie paska napędu. Jeśli jest zużyty lub uszkodzony – wymień na nowy.

Wymiana oleju silnikowego

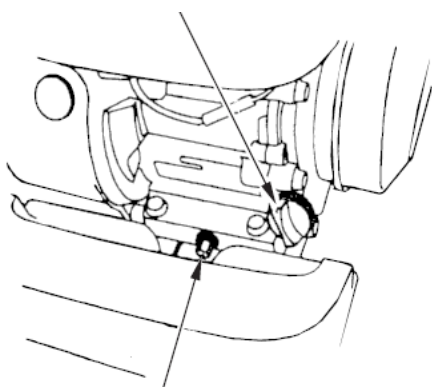
UWAGA

Zlewaj olej gdy silnik jest jeszcze ciepły, pozwoli to na szybkie i całkowite zlanie oleju.

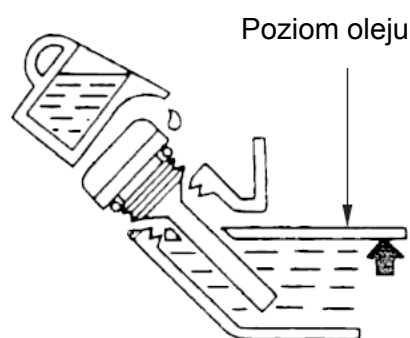
1. Wykręć śrubę spustową oleju oraz korek wlewu oleju aby olej spłynął.
2. Pochyl glebogryzarkę delikatnie do przodu aby całkowicie opróżnić skrzynię korbowodową.
3. Wkręć dokładnie śrubę spustową oleju. Nalej do silnika odpowiednią ilość świeżego oleju, sprawdź jego poziom.
4. Wkręć korek wlewu oleju.

Ilość oleju w silniku: 0,6 l

Korek wlewu / wskaźnik poziomu oleju silnikowego



Śruba spustowa oleju silnikowego



Po sprawdzaniu poziomu czy wymianie oleju zawsze umyj ręce wodą z mydłem.

UWAGA

Prosimy pozbywać się zużytego oleju silnikowego w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Zalecamy zanieśenie zużytego oleju w odpowiednim pojemniku do najbliższego serwisu w celu recyklingu. W żadnym razie nie wylewaj oleju do ścieków ani nie wyrzucaj do śmieci ani gruntu.

Filtr powietrza

Zabrudzony filtr powietrza będzie utrudniał dopływ powietrza do gaźnika. Aby zapewnić prawidłową pracę gaźnika, regularnie sprawdzaj stan filtra powietrza. Dokonuj przeglądów i czyszczenia filtra częściej jeśli pracujesz w silnie zapyłonej atmosferze.

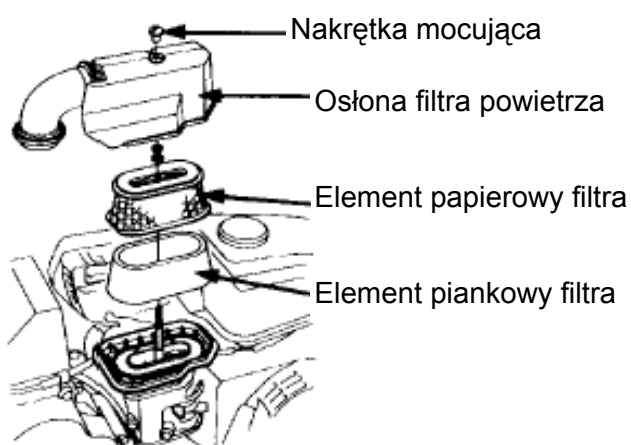
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nigdy nie używaj benzyny lub rozpuszczalników o niskim punkcie zapłonu do czyszczenia elementów filtra powietrza. Możesz spowodować pożar, a nawet wybuch.

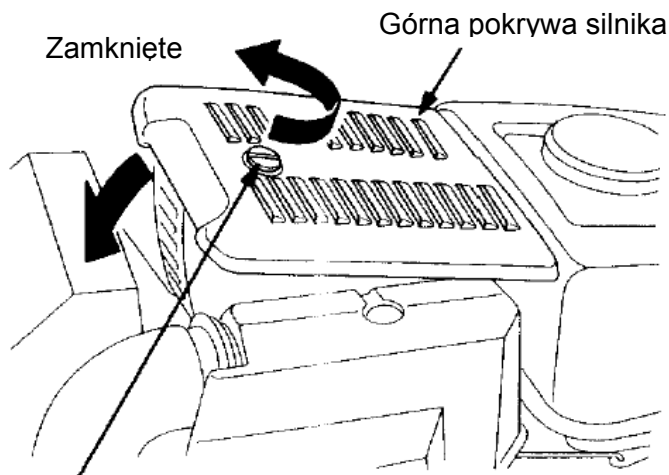
⚠ UWAGA!

Nigdy nie uruchamiaj maszyny bez filtra powietrza. Spowoduje to bardzo szybkie zużycie silnika.

1. Odkręć śrubę górnej pokrywy silnika za pomocą śrubokręta lub podobnego narzędzia i otwórz pokrywę.
2. Poluzuj nakrętkę mocującą, zdejmij osłonę filtra powietrza i wyjmij filtr, jak pokazuje rysunek poniżej.
3. Element gąbkowy: Umyj go w neutralnym detergencie rozcieńczonym w wodzie. Dokładnie wyciśnij i wysusz. Zanurz wkład w czystym oleju silnikowym, a następnie wyciśnij nadmiar oleju.



4. Element papierowy: Delikatnie uderz kilkukrotnie elementem papierowym o twardą powierzchnię aby usunąć nadmiar brudu lub przedmuchać sprężonym powietrzem od wewnętrznej do zewnętrznej strony wkładu. Nigdy nie używaj szczotki do usunięcia brudu – spowoduje to tylko głębsze wepchnięcie kurzu w włókna wkładu. Jeśli wkład jest naprawdę zabrudzony – wymień go na nowy.
5. Delikatnie zainstaluj spowrotem filtr i osłonę filtra.
6. Zamknij pokrywę silnika i przekręć zamknięcie pokrywy w pozycję ZAMKNIĘTE.



Zamknięcie pokryw silnika

Czyszczenie osadnikowego filtra paliwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

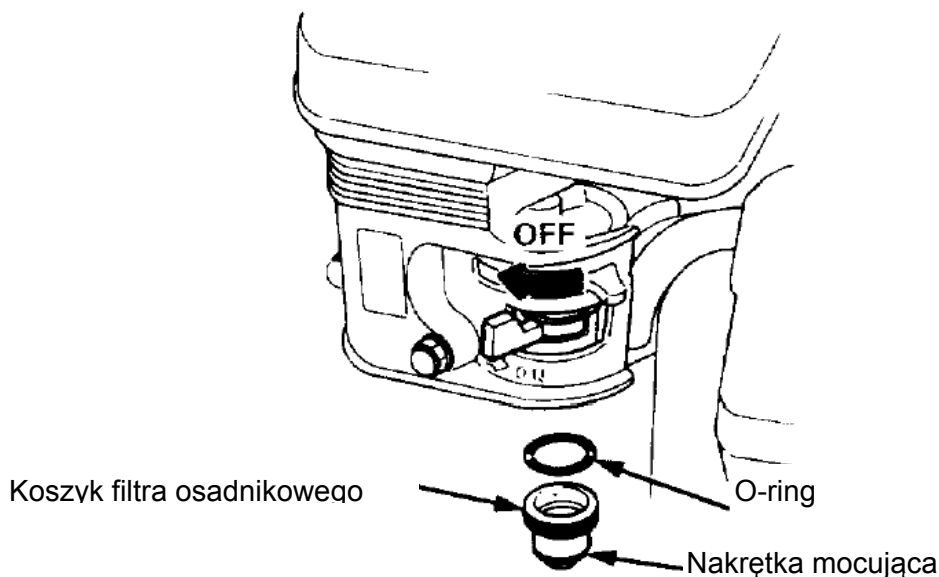
- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia ani iskier w pobliżu benzyny.
- Po założeniu osadnikowego filtra paliwa sprawdź czy nie ma żadnych przecieków i upewnij się, że obszar wokół maszyny jest suchy przed uruchomieniem silnika.

Zamknij zawór paliwa i wykręć filtr i zdejmij O-ring.

Umyj zdemontowane części w niepalnym rozpuszczalniku, lub rozpuszczalniku o wysokim punkcie zapłonu.

Dokładnie osusz i uważnie zainstaluj ponownie.

Otwórz zawór paliwa i sprawdź czy nie ma przecieków lub nieszczelności.



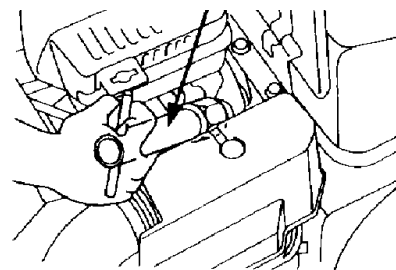
Kontrola świecy zapłonowej

Zalecane świece zapłonowe: BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)

Aby zapewnić prawidłową pracę silnika świeca musi być wolna od nalotu, a odległość między elektrodami musi być właściwie ustawiona.

1. Otwórz górną pokrywę silnika i zdejmij fajkę świecy zapłonowej.
2. Użyj klucza do wykręcenia świecy zapłonowej.

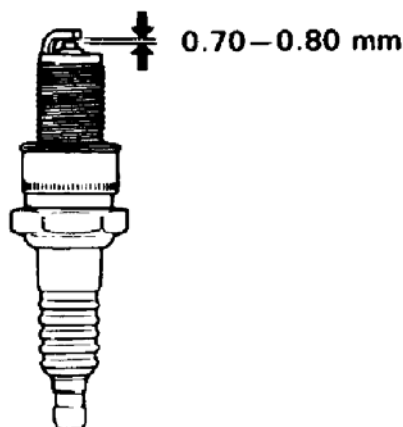
Klucz do świec zapłonowych



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Jeśli silnik dopiero co przestał pracować, tłumik będzie bardzo gorący. Podczas pracy uważaj, aby nie dotykać tłumika.

3. Wizualnie sprawdź stan świecy. Wyrzuć ją jeśli widoczne jest jej zużycie lub jeśli izolator jest pęknięty lub uszkodzony. Oczyść elektrody drucianą szczotką przed ponownym jej zamontowaniem.
4. Zmierz odstęp pomiędzy elektrodami przy pomocy szczelinomierza. Skoryguj odstęp jeśli jest to konieczne poprzez ostrożne zginanie bocznej elektrody. Odstęp powinien wynosić: **0,70 - 0,80 mm**.
5. Przed ponownym wkręceniem sprawdź, czy podkładka świecy zapłonowej jest w dobrym stanie i wprowadź świecę w otwór uważając aby nie uszkodzić gwintu.
6. Po wstępnym wkręceniu świecy palcami dokręć ją kluczem aby docisnąć podkładkę.



UWAGA

W przypadku montowania nowej świecy, po wyczuciu oporu dodaj jeszcze 1/2 obrotu, natomiast w przypadku montowania używanej świecy dodaj jeszcze 1/8 - 1/4 obrotu.

⚠ UWAGA!

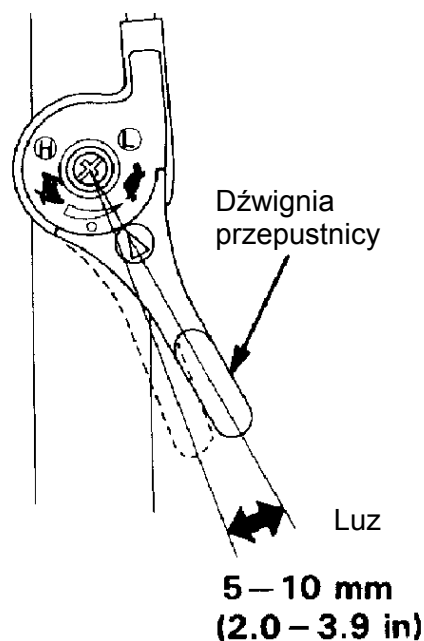
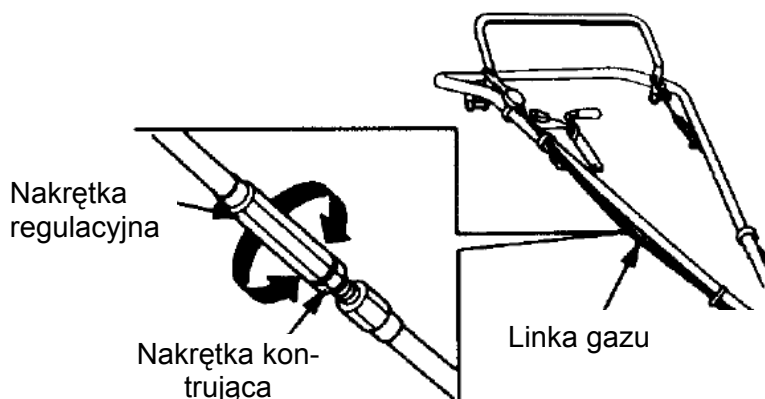
- Świeca zapłonowa powinna być dokręcona bardzo dokładnie. Niedokładnie dokręcona świeca nagrzewa się w bardzo znacznym stopniu i może spowodować uszkodzenie silnika.
- Nigdy nie używaj świecy zapłonowej o niewłaściwej ciepłocie.

Regulacja linki gazu

Poluzuj nakrętkę kontruującą i przekręcaj nakrętkę regulacyjną do momentu aż luz na końcu dźwignienki przepustnicy będzie się zawierał pomiędzy:

5 – 10 mm

Po wykonaniu regulacji luzu, dokładnie dokręć nakrętkę kontruującą.



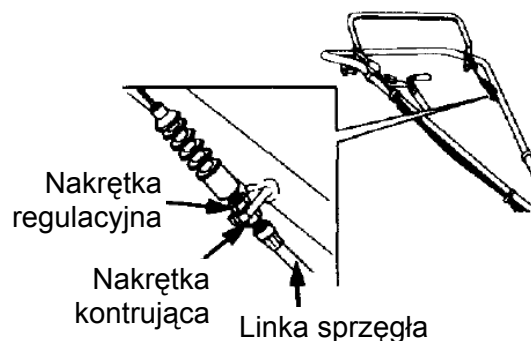
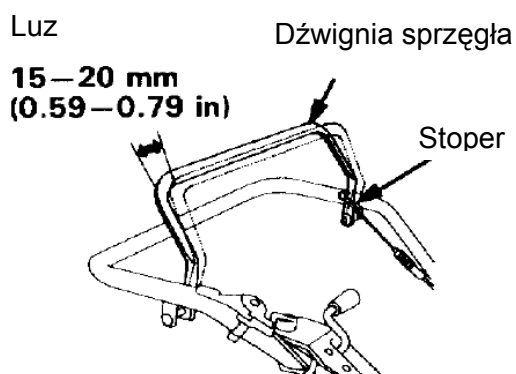
Regulacja linki sprzęgła głównego

Linka sprzęgła musi być prawidłowo wyregulowana przed regulacją napięcia paska napędowego. Niewłaściwie wyregulowana linka sprzęgła może spowodować ześlizgnięcie się paska z kół pasowych, co powoduje utratę mocy lub przedwczesne zużycie lub zniszczenie paska.

1. Przy zwolnionym sprzęgle, zmierz luz na końcu dźwigni.

Luz powinien wynosić : 15 – 20 mm.

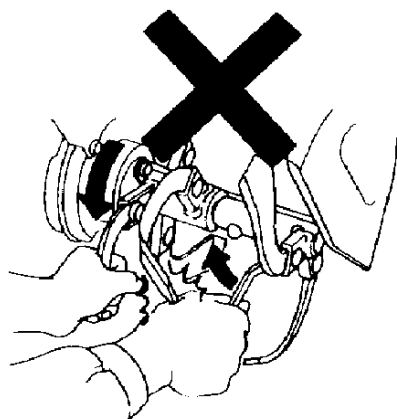
2. Jeśli wartość luzu nie jest prawidłowa, poluzuj nakrętkę kontruującą i wkręć lub wykręć nakrętkę regulacyjną tak aby otrzymać prawidłową wartość luzu.
3. Po wykonaniu regulacji luzu, dokładnie dokręć nakrętkę kontruującą.



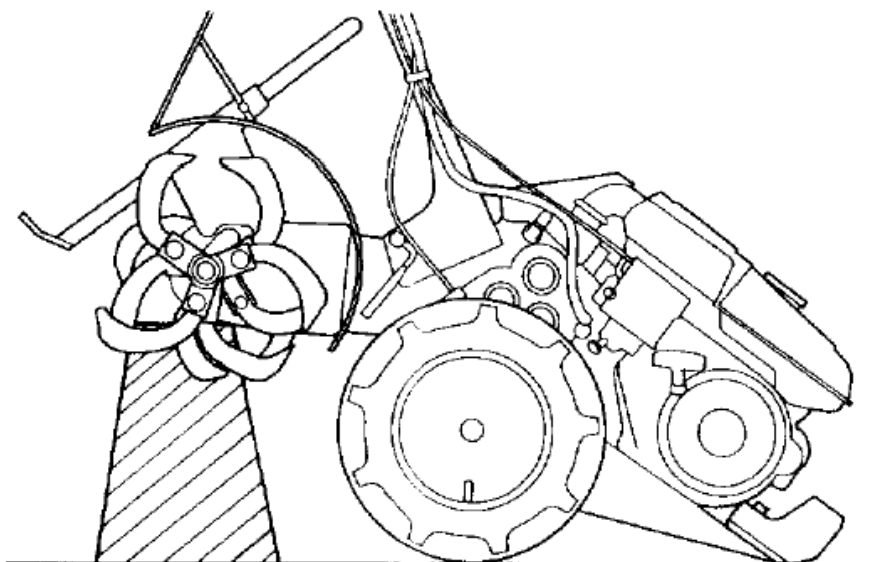
Kontrola i wymiana noży glebogryzarki

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Do prac przy ostrzach zawsze zakładaj grube rękawice ochronne.
- Kontroli czy wymiany ostrzy dokonuj przy maszynie ustawionej na równym podłożu i przy zatrzymanym silniku.
- Podłóż drewniany bloczek pod wał noży, aby zapobiec przed spadnięciem.
- Wewnętrzne i zewnętrzne ostrza obracają się w odwrotnych kierunkach. Podczas kontroli czy wymiany zwracaj szczególną uwagę na to czy ostrza się nie ruszają. Niespodziewany obrot ostrzy może spowodować obrażenia.



Przed rozpoczęciem prac kontrolnych czy wymiany, zabezpiecz glebogryzarkę przez pochylenie jej do przodu aż przód maszyny dotknie podłoża i podłożenie pod środek skrzyni przekładni drewnianego bloczka.

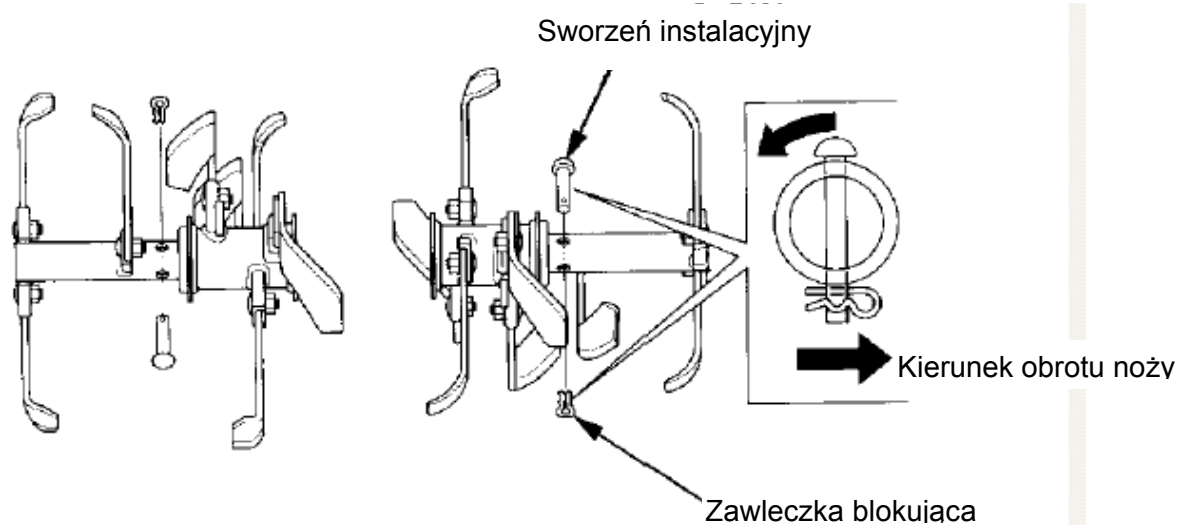


Kontrola

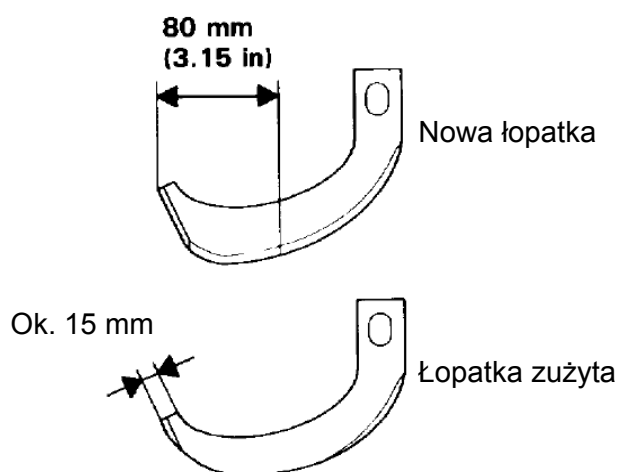
1. Sprawdź czy noże nie są uszkodzone, powyginane lub poluzowane. Jeśli tak – dokręć je lub wymień na nowe jeśli to konieczne.
2. Sprawdź czy sworznie instalacyjne łopatek noży nie pognęły lub nie są uszkodzone. Jeśli trzeba wymień na nowe sworznie instalacyjne i zawleczki blokujące.

UWAGA

- Używaj wyłącznie oryginalnych zamiennych łopatek noży.
- Aby zapobiec wypadnięciu zawleczki blokującej, włóż ją odwrotnie do kierunku obrotu noży.



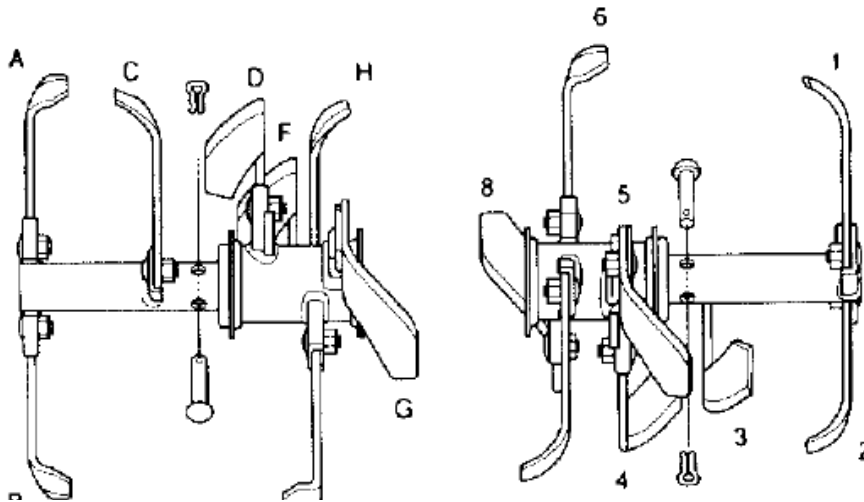
3. Wymień łopatki noży na nowe gdy ich szerokość na długości 80 mm od końca łopatki będzie mniejsza niż 15 mm.
Nie zwlekaj z wymiana łopatek noży jeśli chcesz zachować wysoką efektywność pracy glebogryzarki.



Instalowanie łopatek noży

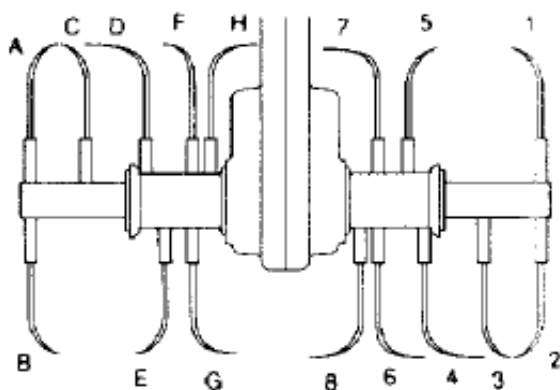
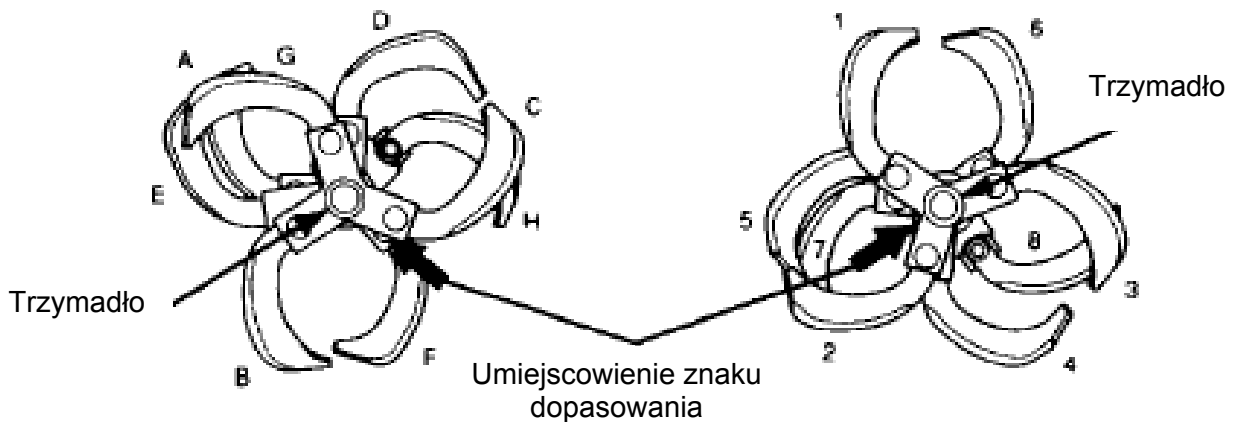
- Ułóż łopatki jak pokazano na rysunku. Jeśli ułożenie lub ukierunkowanie łopatek będzie zmienne, mogą powstać wibracje, które uniemożliwią normalną pracę glebogryzarki.
- Patrząc od kierunku „naprzód” załóż prawe łopatki 1, 2, 7 i 8 oraz lewe łopatki A, B, G i H tak aby były skierowane do śrika maszyny; natomiast prawe łopatki 3, 4, 5 i 6 oraz lewe łopatki C, D, E i F tak, aby były skierowane na zewnątrz maszyny.

Prawe łopatki 4, 5, 6, 7 i 8 oraz lewe łopatki D, E, F, G i H mają dłuższe końcówki.

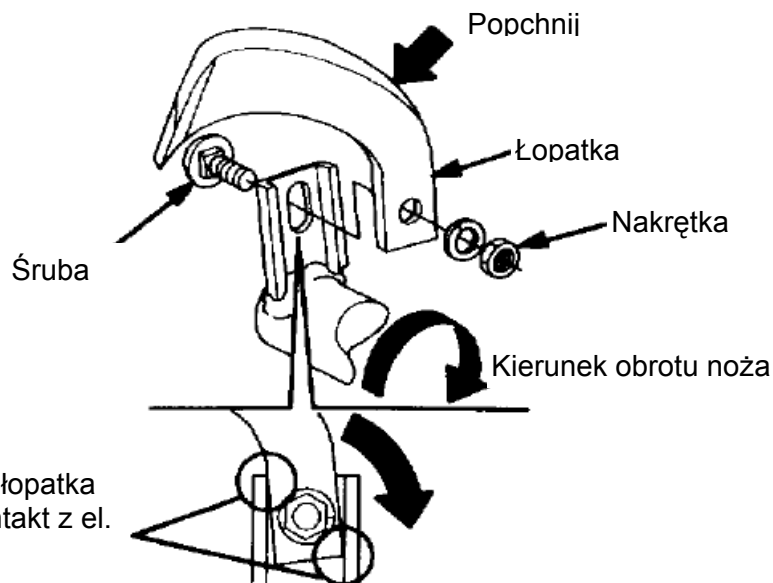


Zestaw lewych łopatek
(widziany z lewej strony)

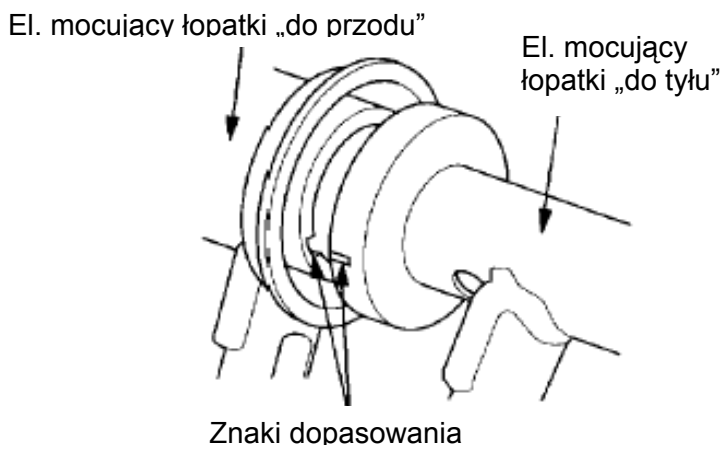
Zestaw prawych łopatek
(widziany z prawej strony)



- Dokręć dokładnie nakrętki, popychając łopatki przeciwnie do kierunku obrotu.



- Podczas instalowania łopatek noży i elementów mocujących, znaki dopasowania muszą być zrównane. Jeśli będą nieprawidłowo założone, powstaną nadmierne wibracje. Instaluj je zgodnie z poniższymi wskazówkami.
- Zrównaj oznaczenia na elemencie mocującym łopátki obracające się do przodu i element łopatek wirujących do tyłu i złoż. Łopátki oznaczone literą R montuj po prawej stronie (patrząc w kierunku naprzód), a łopátki oznaczone literą L po lewej stronie. Znaki 2, 4, A i D umieszczone są na podstawie łopatek.



9. TRANSPORTOWANIE I PRZECHOWYWANIE

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Na czas transportu glebogryzarki, zamknij zawór paliwa i utrzymuj maszynę w poziomie aby uniknąć wycieków paliwa. Opary paliwa i rozlane paliwo mogą ulec zapaleniu.

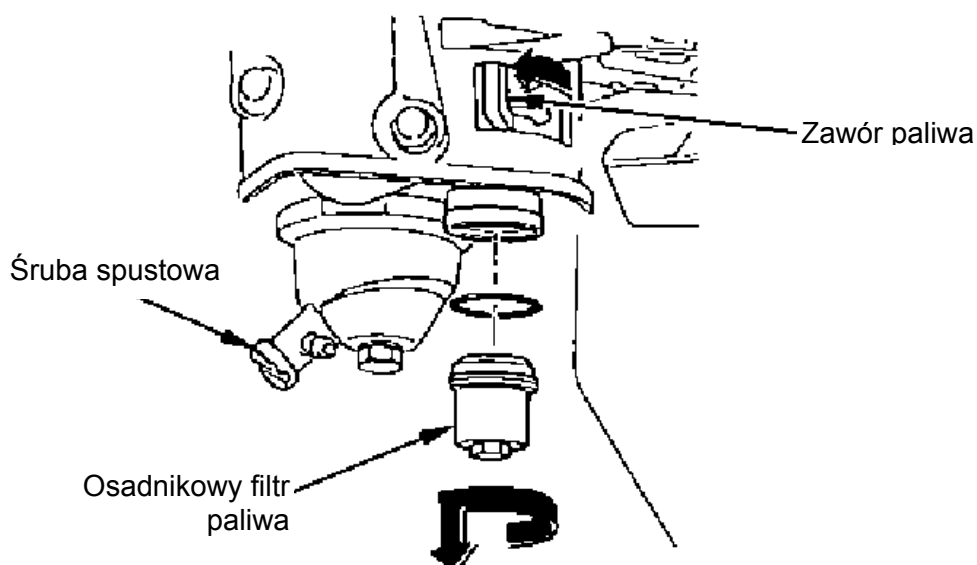
Przed zmagazynowaniem maszyny na dłuższy okres czasu:

1. Upewnij się, że miejsca przechowywania jest wolne od nadmiernej wilgoci i kurzu.
2. Spuść paliwo:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w niektórych warunkach wybuchowa. Nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia, isker w pobliże miejsca operacji z paliwem.

- a. Przy zamkniętym zaworze paliwa (OFF), wykręć i opróżnij osadnikowy filtr paliwa.
- b. Otwórz zawór paliwa (ON) i zlej paliwo ze zbiornika do odpowiedniego kanistra.
- c. Zamontuj koszyk osadnikowego filtra i dokręć dokładnie.
- d. Poluzuj śrubę spustową i zlej paliwo do odpowiedniego pojemnika.



3. Pociągnij delikatnie linkę rozrusznika do momentu wyczucia oporu. Pociągaj za linkę rozrusznika aż nacięcie na kole pasowym zrówna się z otworem na rozruszniku.

W tym punkcie zawory: wydechowy i ssący zamykają komorę spalania co zabezpiecza silnik przed przedostawaniem się do środka kurzu i działaniem korozji.

4. Wymień olej silnikowy i olej przekładniowy.
5. Przykryj glebogryzarkę.

Nie kładź glebogryzarki na rączce. Spowoduje to, że olej dostanie się do cylindra lub wycieknie.

10. USUWANIE USTEREK

Jeśli nie można uruchomić silnika:

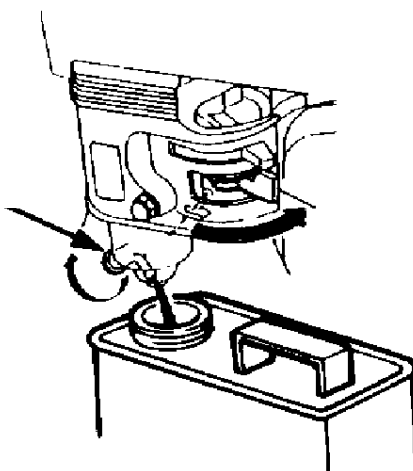
- 1) Czy w zbiorniku jest wystarczająco dużo paliwa?
- 2) Czy zawór paliwa jest otwarty?
- 3) Czy zapłon jest włączony?
- 4) Czy benzyna dociera do gaźnika?

Aby sprawdzić – przy otwartym zaworze paliwa poluzuj śrubę spustową. Paliwo powinno wypływać swobodnie. Zakręć śrubę.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Jeśli dojdzie do rozlania paliwa, upewnij się, że teren wokół jest suchy zanim będziesz testował świecę zapłonową lub uruchamiał silnik. Rozlane paliwo lub jego popary mogą się zapalić.

Śruba spustowa



- 5) Czy jest iskra na świecy zapłonowej?

Wykręć i sprawdź świecę. Oczyść, wyreguluj przerwę między elektrodami i osusz świecę zapłonową. Wymień na nową jeśli zachodzi taka konieczność.

- 6) Jeśli nadal nie możesz uruchomić silnika, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.

11. DANE TECHNICZNE

Model maszyny	FR 750
Typ	DE
Wymiary i waga	
Długość	1 500 mm
Wysokość	570 mm
Szerokość	1 140 mm
Waga sucha	91 kg
Maksymalna wysokość kierownicy	1 230 mm

Silnik

Model	GX200
Typ	4-suwowy, OHV, 1-cylindrowy, wymuszony obieg powietrza
Pojemność skokowa	196 cm ³
Średnica x skok	68 x 54 mm
System zapłonu	Tranzystorowy
Pojemność miski olejowej	0,6 ℓ
Pojemność zbiornika paliwa	2,8 ℓ
Świeca zapłonowa	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Sprzęgło	Pasek napędowy
Ilość oleju w przekładni	2,4 ℓ

Hałas i wibracje

Poziom ciśnienia akustycznego w uszach operatora (EN709:1997)	79 dB(A)
Niepewność pomiarowa	2 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (dla redlicy motorowej 2000/14/EC, 2005/88/EC)	-----
Niepewność pomiarowa	-----
Poziom wibracji na przedramieniu (EN12096: 1997 Aneks D, EN709: 1997)	3,5 m/s ²
Niepewność pomiarowa	1,8 m/s ²

Noże

Sterowanie głębokością spulchniania	Regulowany drążek
Prędkość obrotów noży	238 obr/min

UWAGA

Ze względu na ciągłe doskonalenie dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (Tłumaczenie zawartości)

Deklaracja Zgodności WE

Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu autoryzowanego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie zasadnicze wymagania następujących Dyrektyw:

Dyrektywa Maszynowa 98/37/EC i 2006/88/EC
Dyrektywa Kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EC

Opis urządzenia

Ogólny opis Redlica motorowa
Funkcja przygotowanie gleby

Nazwa handlowa	Typ	Numer seryjny
*1	*1	

Producent

Honda Motor Co., Ltd.
2-2-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPONIA

Autoryzowany przedstawiciel

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (NoordV),
Aalst - BELGIA

5. Zastosowane normy zharmonizowane	6. Pozostałe standardy i specyfikacje
EN 709:1997/A1:1999	-

Dyrektywa hałasowa (>3kW)

Zmierzony poziom mocy akustycznej: --
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: --
Parametr hałasu: --
Procedura oceny zgodności: --
Jednostka Notyfikowana: --

Wykonano w:

Aalst, BELGIA

Data:

.....
Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd. Aalst Office

*1 patrz strona z danymi technicznymi

LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

Adresy oraz telefony do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Aries Power Equipment znajdziesz na stronie internetowej: www.ariespower.pl lub www.mojahonda.pl oraz pod podanymi poniżej telefonami:

Centrala:

Warszawa 01-493
ul. Wrocławska 25
tel. (0 22) 861 43 01
info@ariespower.pl

Serwis Centralny:

Warszawa 02-844,
ul. Puławska 467,
tel. (0 22) 894 08 90
serwis@ariespower.pl